



MIO STAR

VAC 5200 bagless

Schlittenstaubsauger

Bedienungsanleitung; Seite 1

Aspirateur traîneau

Mode d'emploi; page 19

Aspirapolvere a traino

Istruzioni d'uso; pagina 37

DFI



Art. 7171.339





Schlittenstaubsauger VAC 5200 bagless

1

Gratulation!

Mit diesem Schlittenstaubsauger haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.

Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen den Schlittenstaubsauger nicht benutzen.

Deutsch

Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
Sicherheitshinweise	2	Wartung	13
Hinweise zu dieser Anleitung	3	– Staubbehälter entleeren	13
Auspacken	3	– HEPA-Filter reinigen / ersetzen	14
Übersicht der Geräte- und Bedienteile	4	– Motor-Abluftfilter ersetzen	15
Kurzanleitung	6		
Inbetriebnahme	8	Reinigung / Aufbewahrung	16
– Vor der ersten Inbetriebnahme	8	Störungen / Entsorgung	17
– Verwendungszweck	8	Technische Daten	18
– Staubbehälter entnehmen und entleeren	9		
– Schlauch und Teleskoprohr	10		
– Anschliessen	10		
– Staubsaugen	11		
– Parkpositionen	12		
– Nach dem Staubsaugen	12		



2 Sicherheitshinweise



Deutsch

Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen.

• Stromzuführung

Niemals unter Spannung stehende Teile berühren! Diese können einen elektrischen Schlag verursachen, der zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann. Das Gerät nur an Wechselstrom mit einer Spannung von 230 V / 50 Hz, min. 10A anschliessen. Die Steckdose muss von autorisiertem Fachpersonal installiert worden sein. Wir empfehlen, das Gerät über FI-Schutzschalter max. 30mA anzuschliessen. Im Zweifelsfall fragen Sie eine Fachperson.

• Netzkabel

Das Gerät niemals mit beschädigtem Netzkabel verwenden. Defekte Kabel und Stecker sofort durch den MIGROS-Service ersetzen lassen. Netzkabel nicht über Ecken und scharfe Kanten ziehen oder einklemmen. Das Kabel nicht über heisse Gegenstände legen oder hängen sowie vor Öl schützen. Niemals mit dem Staubsauger über das Netzkabel fahren. Das Gerät niemals am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.

• Bestimmungsgemässer Gebrauch

Der Schlittenstaubsauger ist ausdrücklich für den privaten Gebrauch bestimmt. Technische Abänderungen und jede missbräuchliche Verwendung sind wegen der damit verbundenen Gefahren strengstens verboten!

• Anwendung

Niemals Flüssigkeiten, feuchte, glühende, scharfe und spitze Gegenstände einsaugen (z.B. Wasser, Glasscherben, Nadeln, Zigarettenstummel etc.), da sonst Schäden am Motor oder Gerät auftreten. Niemals Toner-Staub (von Laserdruckern, Kopiergeräten) einsaugen.

Mit Rohr oder Düse nicht in die Nähe von Augen und Ohren gelangen: Verletzungsgefahr!

Den Staubsauger nicht in der Nähe entflammbarer Gase verwenden.

• Zugelassene Bediener

Alle Personen, die mit dem Bedienen, Warten und Reparieren des Gerätes zu tun haben, müssen für ihre Tätigkeit ausgebildet und eingewiesen sein.

Personen, einschliesslich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

• Schutz anderer Personen

Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen. Kinder erkennen die Gefahren nicht, die im Zusammenhang mit elektrischen Geräten entstehen können. Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb lassen.

• Reinigung

Bevor Sie das Gerät reinigen, unbedingt den Netzstecker ziehen. Das Gerät niemals ins Wasser tauchen oder damit in Berührung kommen lassen! Nie scharfe oder kratzende Gegenstände oder ätzende Chemikalien zur Reinigung verwenden.

• Reparaturen

Bei Störungen, defektem Gerät oder Verdacht auf Defekt nach einem Sturz sofort den Netzstecker ziehen. Niemals beschädigtes Gerät in Betrieb nehmen. Das Eindringen in das Gehäuse mit irgendwelchen Gegenständen sowie das Öffnen des Gehäuses ist strengstens verboten. Reparaturen dürfen nur vom MIGROS-Service ausgeführt werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Bei unfachgerechten Reparaturen wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.



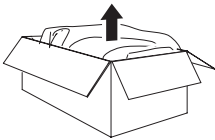


Hinweise zu dieser Anleitung

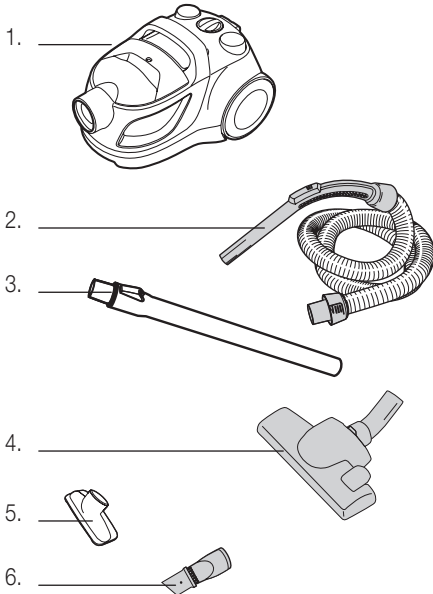
Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich bitte an die M-Infoline (Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitung).

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

Auspacken



– Staubsauger aus der Verpackung nehmen



– Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob folgende Teile vorhanden sind:

1. Staubsauger
2. Schlauch mit Handgriff
3. Teleskoprohr
4. Standard-Bodendüse
5. Textildüse
6. Fugendüse mit schwenkbaren Bürste

– Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung (230 V) mit der Gerätespannung, welche auf dem Leistungsschild am Boden des Gerätes angegeben ist, übereinstimmt

– Vernichten Sie sämtliche Plastikbeutel, denn diese könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!

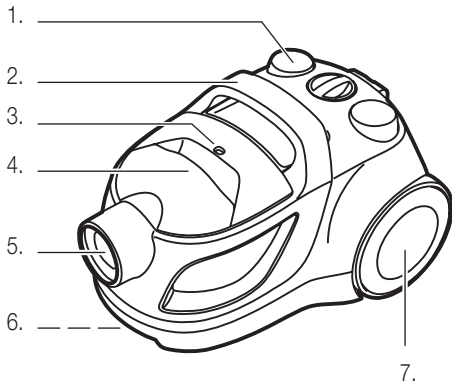
Tipp:

Bewahren Sie die Verpackung für spätere Transporte auf (z.B. für Umzüge, Service usw.).



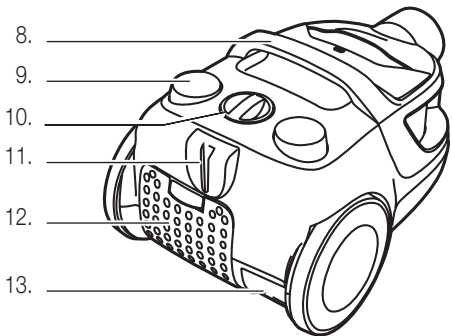
4 Übersicht der Geräte- und Bedienteile

Deutsch



Vorderseite:

1. Taste für Kabelaufrollautomatik
2. Traggriff
3. Füllanzeige für Staubbehälter
4. Entriegelungsgriff für Staubbehälter
5. Schlauchanschluss
6. Führungsrolle (Unterseite)
7. Transportrollen



Rückseite:

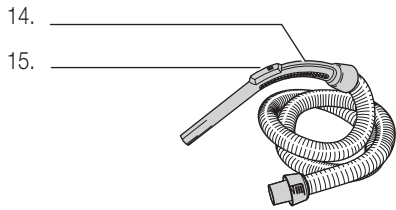
8. Traggriff
9. Ein-/Ausschalter
10. Stufenlose Saugleistungsregulierung
11. Parkposition für Bodendüse
12. Verschlussdeckel für Motor-
Abluftfilter
13. Netzkabel



Übersicht der Geräte- und Bedienteile

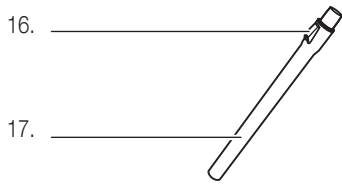
5

Deutsch

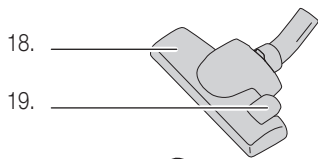


Zubehör:

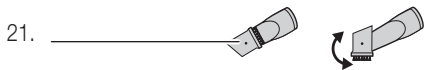
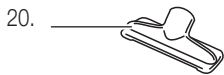
- 14. Handgriff
- 15. Saugkraftregelung



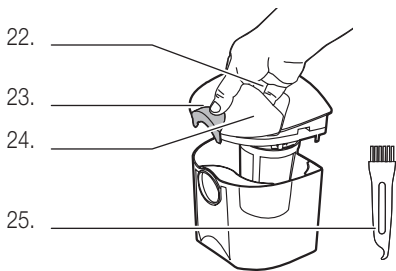
- 16. Knopf für Längeneinstellung
- 17. Teleskoprohr



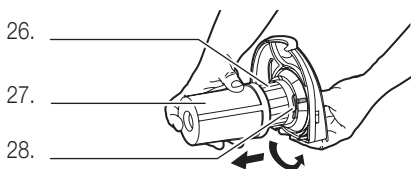
- 18. Standard-Bodendüse
- 19. Umschaltung Hartboden/Teppich
- 20. Textildüse
- 21. Fugendüse mit schwenkbaren Bürste



Staubbehälter und HEPA-Filter:



- 22. Griff für Staubbehälter
- 23. Öffnungstaste für Verschlussdeckel
- 24. Verschlussdeckel (abnehmbar)
- 25. Filterreinigungsbürste (an der Rückseite des Staubbehälters)



- 26. HEPA-Filter mit Schutzfilter
- 27. Schutznetz für HEPA-Filter (abnehmbar)
- 28. Sicherungshebel (verhindert, dass das Gerät ohne HEPA-Filter verwendet wird; Gefahr von Motorschaden)





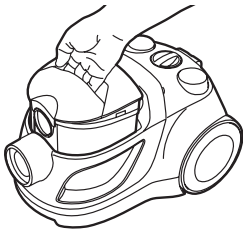
6 Kurzanleitung

Diese Kurzanleitung beinhaltet nur die wichtigsten Bedienungsschritte. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen die detaillierte Bedienungsanleitung auf den nachfolgenden Seiten zu lesen, in der alle wichtigen Funktionen beschrieben sind. Beachten Sie auch die Sicherheitsvorschriften auf den Seiten 2 und 8.

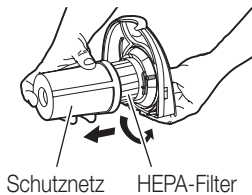
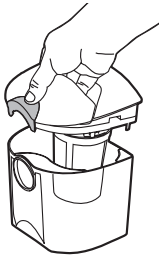
1. Staubbehälter und HEPA-Filter

Ab Werk ist normalerweise bereits ein HEPA-Filter eingesetzt.

- Netzstecker ziehen
- Staubbehälter am Griff festhalten und dann Behälter nach oben aus dem Gerät (fest) ziehen



- Silbrige Öffnungstaste drücken und Deckel mit Filter nach oben aus dem Staubbehälter ziehen



Schutznetz HEPA-Filter

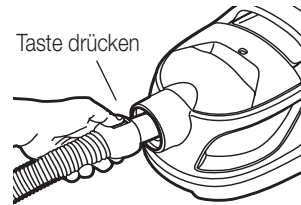
- Kontrollieren Sie, ob das Schutznetz und der HEPA-Filter eingesetzt sind. Falls ja, Behälter wieder zusammensetzen und in Staubsauger einsetzen

Hinweis:

- **Staubsauger niemals ohne HEPA-, Schutz- oder Motorfilter anwenden: Motor nimmt sonst Schaden (keine Garantie)!**

2. Schlauch anschliessen

- Schlauchende (Taste auf Halterung oben) in Staubsauger einstecken (schnappt ein). Durch Drücken der Taste, kann der Schlauch wieder gelöst werden



Taste drücken

- Teleskoprohr in Bodendüse stecken
- Griffteil des Schlauches in Teleskoprohr stecken
- Die Rohrlänge kann verändert werden: Einstellknopf in Richtung Düse schieben, um das Rohr auseinander zu ziehen oder zusammen zu schieben

Hinweis:

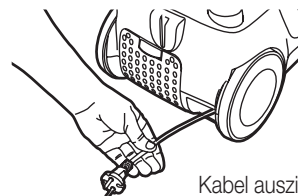
- Länge so einstellen, dass Sie für ein ermüdungsfreies Staubsaugen aufrecht stehen können (= «gerader Rücken»)



Einstellknopf für Teleskoplänge

3. Anschliessen

- Netzkabel auf gewünschte Länge ausziehen
- Stecker in die Steckdose (230 V) stecken
- Der Staubsauger ist betriebsbereit



Kabel ausziehen



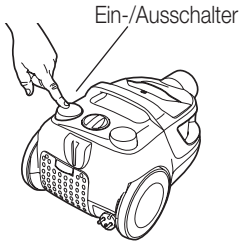
Kurzanleitung

Hinweis:

- Nicht über den Endanschlag ziehen, um Beschädigungen des Kabels und der Aufrollvorrichtung zu vermeiden

4. Staubsaugen

- Beachten Sie die Sicherheitsbestimmungen auf Seite 2 und Seite 8
- Durch Drücken des Ein-/Ausschalters wird der Motor gestartet und Sie können mit Staubsaugen beginnen

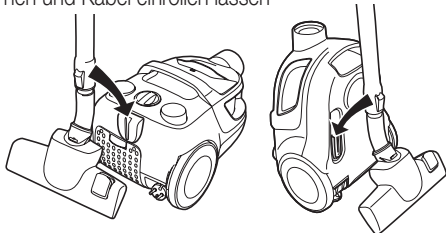


Hinweise:

- Niemals Flüssigkeiten, feuchte, glühende, scharfe und spitze Gegenstände einsaugen, da sonst Schäden am Staubbehälter oder Gerät auftreten (z.B. Wasser, Glasscherben, Nadeln, Zigarettensummel etc.) oder Stromschlaggefahr besteht
- Mit Rohr oder Düse nicht in die Nähe von Augen und Ohren gelangen: Verletzungsgefahr!

5. Parkstellung

- Bei kurzen Pausen kann die Bodendüse oder das Teleskoprohr in eine der beiden Parkvorrichtungen eingeführt werden
- Bei längeren Unterbrechungen Netzstecker ziehen und Kabel einrollen lassen



6. Nach dem Staubsaugen

- Netzstecker ziehen
- Netzstecker leicht festhalten und durch wiederholtes Antippen der Kabelaufrolltaste, Kabel komplett aufrollen lassen.

Hinweise: Darauf achten, dass das Kabel vor dem Aufrollen nicht verdreht auf dem Boden liegt. Falls das Kabel nicht ganz aufgerollt wird, Kabel wieder ca. einen Meter rausziehen und dann den Aufrollvorgang wiederholen

- Teleskoprohr oder Bodendüse in eine der beiden Parkpositionen einführen. Schlauch nicht knicken
- Gerät ausser Reichweite von Kindern und an einem trockenen Ort aufbewahren

7. Pflege und Wartung

- Ist die Füllanzeige «III» rot, muss der Staubbehälter geleert werden (siehe Seite 9 und 13)

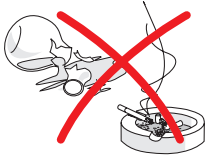
Hinweise:

- Nur Original-HEPA-Filter einsetzen
- Motor-Abluffilter regelmässig ersetzen, siehe Seite 15



8 Inbetriebnahme

Deutsch



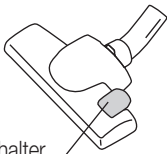
Vor der ersten Inbetriebnahme

Bitte beachten Sie, dass unsachgemässer Umgang mit Strom tödlich sein kann. Bitte lesen Sie daher die Sicherheitshinweise auf Seite 2 und die nachfolgenden Sicherheitsmassnahmen:

- Staubsauger nur in trockenen Räumen verwenden
- Keine Flüssigkeiten wie Wasser usw. aufsaugen
- Keine spitzen, scharfen, brennenden oder glimmenden Gegenstände einsaugen (wie Scherben, Nadeln, Zigaretten, brennende Asche etc.)
- Vollen Staubbehälter sofort entleeren
- Niemals ohne HEPA-Filter, Schutzfilter oder Motor-Abluftfilter staubsaugen
- Niemals Toner-Staub (von Laserdruckern, Kopiergeräten) oder sehr feinen Staub aufsaugen (Zement, Gips, Asche etc.)

Verwendungszweck

Mit diesem Staubsauger können Sie bequem und mit geringem Kraftaufwand staubsaugen. Mit dem speziellen «bagless»-System werden keine Staubbeutel mehr benötigt. Der Staub wird im Staubbehälter gesammelt und kann dann einfach in den Hauskehricht gegeben werden. Dank dem hocheffizienten und waschbaren HEPA-Filter werden selbst allerfeinste Partikel im Gerät zurückgehalten. Damit ist ein staubfreies und allergikerfreundliches Klima in einem gesunden und saubereren Zuhause garantiert. Folgende Zubehörteile können auf das Teleskoprohr oder direkt auf den Schlauch-Handgriff aufgesteckt und angewendet werden:



Fussschalter
Hartboden / Teppich

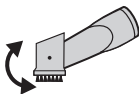
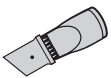


Standard-Bodendüse

Mit der Standard-Bodendüse werden die meisten Arbeiten erledigt. Sie hat eine eingebaute Bürste für harte Fussböden und eine glatte Unterseite für Teppiche. Die Bürste wird mit dem Fusschalter ein- oder ausgefahren.

Textildüse

Sie kann für Polster, Kissen, Vorhänge etc. verwendet werden.

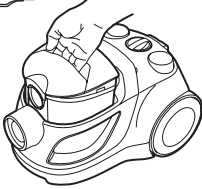
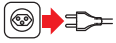


Fugendüse mit schwenkbaren Bürste

Sie eignet sich für empfindliche Oberflächen und schwer zugängliche Orte, wie Ecken, Ritzen, Heizkörper etc.. Die Bürste lässt sich mit einer Drehbewegung ausschwenken.



Inbetriebnahme



1. Staubbehälter entnehmen und entleeren

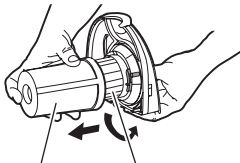
Ab Werk ist bereits der HEPA-Filter und das weiße Schutznetz eingesetzt. Bitte überprüfen Sie dies wie nachfolgend beschrieben:

- Netzstecker ziehen, bevor der Staubbehälter entnommen wird
- Staubbehälter am Griff festhalten und dann Behälter nach oben aus dem Gerät (fest) ziehen

Öffnungstaste drücken



- Silbrige Öffnungstaste drücken und Deckel mit Filter nach oben aus dem Staubbehälter ziehen



Schutznetz HEPA-Filter

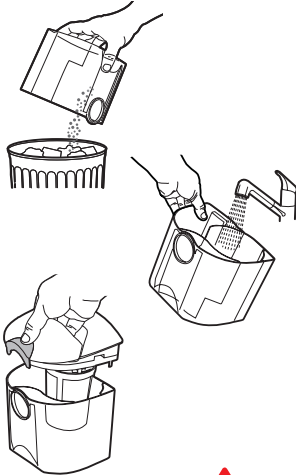
- Kontrollieren Sie, ob das Schutznetz und der HEPA-Filter eingesetzt sind. Falls ja, Behälter wieder in Staubsauger einsetzen

Bei vollem Staubbehälter:

- Staubbehälter entleeren

Tipps:

- Um den Staubbehälter hygienisch zu entleeren und damit möglichst keinen Staub aufzuwirbeln, Behälter in einen Müllsack halten und erst dann kippen
- Je nach Verschmutzungsgrad des Behälters, diesen zuerst ausspülen und komplett trocknen lassen (nie in Geschirrspüler geben!)



- Deckel mit Schutznetz und HEPA-Filter wieder auf den Staubbehälter setzen (rastet ein). **Wichtig:** Bei nicht richtig eingesetztem HEPA-Filter lässt sich der Deckel nicht auf den Staubbehälter setzen; keine Gewalt anwenden!
- Den Staubbehälter wieder richtig in das Gerät einsetzen (Mio Star-Schriftzug ist dabei nach vorne zum Schlauchanschluss gerichtet)

Hinweise:

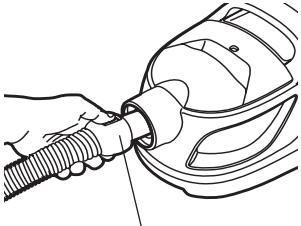
- Gerät niemals ohne Staubbehälter in Betrieb nehmen. Das Gerät darf nur mit richtig eingesetztem Staubbehälter und HEPA-Filter verwendet werden, da sonst Geräteschäden auftreten (z.B. Motordefekt)
- Nur Original-HEPA-Filter einsetzen
- Motor-Abluftfilter regelmässig ersetzen siehe Seite 15





10 Inbetriebnahme

Deutsch



Taste drücken



Einstellknopf für
Teleskoplänge

2. Schlauch und Teleskoprohr

- Schlauchende (Taste auf Halterung oben) in Staubsauger einstecken (schnappt ein). Durch Drücken der Taste, kann der Schlauch wieder gelöst werden

- Teleskoprohr in die Bodendüse stecken
- Griffteil des Schlauches in das Teleskoprohr stecken

- Knopf auf dem Teleskoprohr in Richtung Düse schieben, um das Rohr in der Länge zu verstellen

Tip:

- Länge so einstellen, dass Sie für ein ermüdungsfreies Staubsaugen aufrecht stehen können (= «gerader Rücken»)

3. Anschliessen

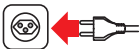


Kabel ausziehen

- Netzkabel auf gewünschte Länge ausziehen.

Hinweis: Nicht über den Endanschlag ziehen, um Beschädigungen am Kabel oder an der Aufrollvorrichtung zu vermeiden

- Nicht an Stecker, sondern an Netzkabel ziehen



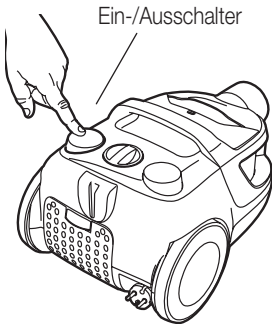
- Netzstecker in die Steckdose (230 V) stecken
- Der Staubsauger ist betriebsbereit

Wichtig:

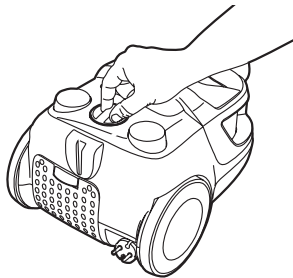
- Gerät nur in trockenen Räumen anwenden. Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit das Netzkabel auf Schäden. Defekte Netzkabel sofort durch den MIGROS-Service ersetzen lassen



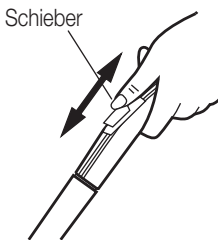
4. Staubsaugen



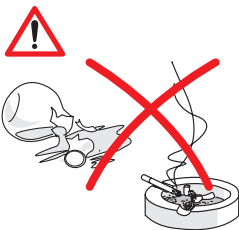
- Beachten Sie die Sicherheitsbestimmungen auf Seite 2 und Seite 8
- Durch Drücken des Ein-/Ausschalters wird der Motor gestartet und Sie können mit Staubsaugen beginnen



- Die Saugleistung kann durch Drehen des Reglers verändert werden:
«MAX» stärkere Saugleistung
«MIN» schwächere Saugleistung



- Auf dem Handgriff befindet sich ein Schieber: Wird dieser nach vorne geschoben, reduziert sich die Saugleistung. Durch Schieben nach hinten, wird die Saugkraft wieder erhöht



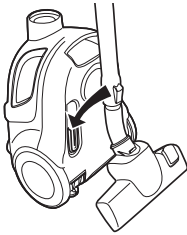
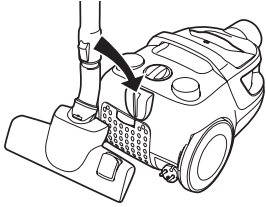
Wichtig:

- Niemals Flüssigkeiten, feuchte, glühende, scharfe und spitze Gegenstände einsaugen (z.B. Wasser, Glasscherben, Nadeln, Zigarettenstummel etc.), da sonst Schäden am Staubbehälter und Gerät auftreten oder Stromschlaggefahr besteht
- Niemals Toner-Staub (von Laserdruckern, Kopiergeräten) oder sehr feinen Staub aufsaugen (Zement, Gips, Asche etc.)
- Mit Rohr oder Düse niemals in die Nähe von Augen und Ohren gelangen: Verletzungsgefahr!



12 Inbetriebnahme

Deutsch



5. Parkpositionen

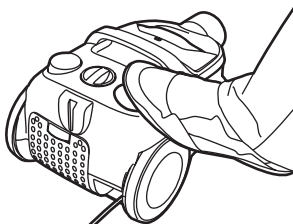
- Bei kurzen Pausen kann die Bodendüse oder das Teleskoprohr in eine der zwei Parkpositionen eingeführt werden
- Bei längeren Unterbrechungen Netzstecker ziehen und Kabel einrollen (Stolpergefahr)

6. Nach dem Staubsaugen



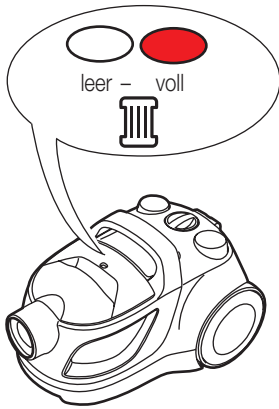
- Netzstecker ziehen

2. Taste drücken






1. Netzstecker leicht festhalten

- Netzstecker leicht festhalten und durch wiederholtes Antippen der Kabelaufrolltaste, Kabel komplett aufrollen lassen.
Hinweise: Darauf achten, dass das Kabel vor dem Aufrollen nicht verdreht auf dem Boden liegt. Falls das Kabel nicht ganz aufgerollt wird, Kabel wieder ca. einen Meter ausziehen und dann den Aufrollvorgang wiederholen
- Teleskoprohr mit Bodendüse in eine der beiden Parkpositionen einführen (siehe oben). Schlauch nicht knicken
- Gerät ausser Reichweite von Kindern und an einem trockenen Ort aufbewahren



7. Staubbehälter entleeren

Die Anzeige zeigt an, wann der Staubbehälter gewechselt werden muss. Bei vollem Staubbehälter ist die Anzeige «» rot. Die Anzeige misst den Unterdruck und spricht an, sobald der Luftdurchlass zu gering ist, wie dies bei vollem Staubbehälter, bei Verstopfung von Düse, Rohr oder Schlauch der Fall ist.

- Düse bei laufendem Motor in die Luft halten (Düse darf nicht auf Boden aufliegen)
- Ist die Staubbehälter-Füllanzeige «» rot, muss der Behälter umgehend entleert werden (siehe Seite 9)
- Bleibt die Anzeige «» unsichtbar, ist der Staubbehälter leer oder nur leicht gefüllt

Wichtig:

- Gerät niemals ohne Staubbehälter in Betrieb nehmen. Das Gerät darf nur mit richtig eingesetztem Staubbehälter verwendet werden, da sonst Geräteschäden auftreten (z.B. Motordefekt)
- Nur Original-HEPA-Filter einsetzen
- Motor-Abluftfilter regelmässig ersetzen, siehe Seite 15





8. Filter reinigen / ersetzen

Der Staubsauger ist mit zwei Filtern ausgestattet, die in regelmässigen Abständen gereinigt resp. ersetzt werden müssen. Die Filter müssen gereinigt oder gewechselt werden, wenn die Staubbehälter-Füllanzeige rot wird, während das Gerät auf Maximalleistung läuft und die Düse den Boden nicht berührt.

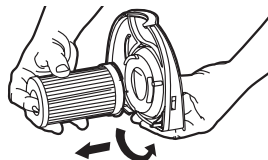
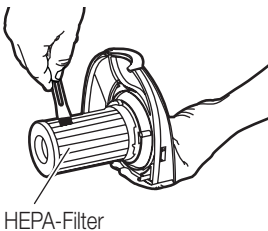
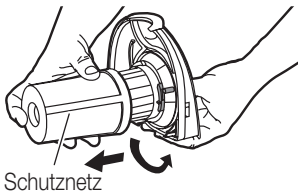
Hinweis:

- Grössere Mengen eingesaugten Feinstaubs oder Tierhaare können die Filter verstopfen und eine häufigere und gründlichere Reinigung der Filter bzw. einen häufigeren Filterwechsel erfordern

8.1 HEPA H10 «wash & use»-Filter reinigen

Der hocheffiziente HEPA-Filter hält auch kleinste Staubpartikel zurück und erfreut so den Allergiker. Er lässt sich einfach mit Wasser reinigen und wieder verwenden. Den HEPA-Filter mindestens zweimal jährlich reinigen oder bei zu starker Verschmutzung auswechseln.

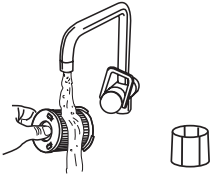
- Staubbehälter aus dem Gerät (fest) ziehen
- Silbrige Öffnungstaste drücken und Deckel mit Filter nach oben aus dem Staubbehälter ziehen



- Weisses Schutznetz festhalten und abziehen

- Den HEPA-Filter mit der an der Rückseite des Behälters angebrachten Bürste von Staub und Partikeln säubern

- Weissen HEPA-Filter am abstehenden Ende festhalten, im Gegenuhrzeigersinn drehen und dann abnehmen
- Schmutz von Filter über einem Behälter abschütteln
- Falls nötig, Filter und Schutznetz unter fließendem, kalten Wasser durch Klopfen reinigen



24 Stunden
trocknen lassen

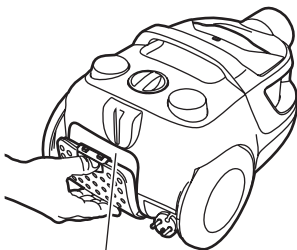
Hinweise:

- Filter nicht mit den Händen oder anderen Gegenständen berühren und keine Reinigungsmittel verwenden. Filter **nicht** mechanisch mit Bürste etc. reinigen, da er sonst beschädigt wird
- Einige Partikel können am Filter zurückbleiben und lassen diesen verschmutzt aussehen. Der HEPA-Filter erreicht trotzdem wieder die volle Leistung
- Filter während 24 Stunden an der Luft trocknen lassen. Sicherstellen, dass er vor dem Einsetzen wieder vollkommen trocken ist

Hinweis:

- Filter **nicht** direkt an der Sonne oder mit einem Föhn trocknen, da er sonst beschädigt wird
- Filter wieder in der umgekehrten Reihenfolge einsetzen:
 - HEPA-Filter wieder auf Deckel befestigen (schnappt ein)
 - Schutznetz über HEPA-Filter schieben (schnappt ein)
 - Deckel mit Schutznetz und HEPA-Filter wieder auf den Staubbehälter setzen (rastet ein). **Wichtig:** Bei nicht richtig eingesetztem HEPA-Filter lässt sich der Deckel nicht auf den Staubbehälter setzen; keine Gewalt anwenden!

8.2 Motor-Abluftfilter



Motorfilter



Dieser Filter hält Schmutzpartikel aus der Motorabluft zurück. Der Staubsauger darf nie ohne Motor-Abluftfilter verwendet werden.

- Verschlussdeckel für Motor-Abluftfilter öffnen und abnehmen
- Alten Motor-Abluftfilter entnehmen und entsorgen
- Neuen Filter einlegen und Verschlussdeckel wieder sorgfältig aufsetzen (Öffnungstaste drücken)

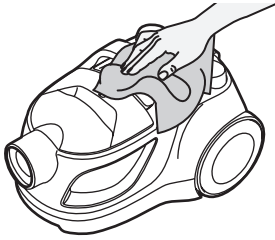
Hinweis:

- Den Motor-Abluftfilter bei Bedarf, z.B. bei starker Verschmutzung, ersetzen. Der Motorfilter ist über den MIGROS-Service oder den MIGROS-Kundendienst erhältlich

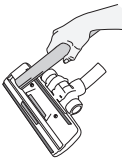


16 Reinigung / Aufbewahrung

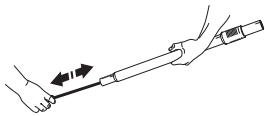
Deutsch



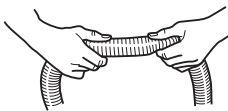
- Grundgerät oder Zubehörteile niemals ins Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen
- Keine scheuernden Reinigungs- oder Reinigungshilfsmittel verwenden. Nur mit feuchtem Lappen reinigen und danach trocknen lassen



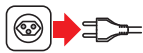
- Der transparente Staubbehälter kann einzeln (d.h. **ohne** HEPA-Filter, Schutznetz und Verschlussdeckel) ausgewaschen werden



- Fusseln an der Bodendüse mit der Fugendüse absaugen



- Bei verstopftem Schlauch oder Teleskoprohr mit Reinigungsband reinigen. Schlauch nicht knicken. Keine scharfen Gegenstände verwenden
- Eine Blockierung im Schlauch kann auch durch «Massieren» des Schlauchs beseitigt werden. Dabei jedoch vorsichtig vorgehen, falls die Blockierung im Schlauch durch Glas oder Nadeln verursacht wurde

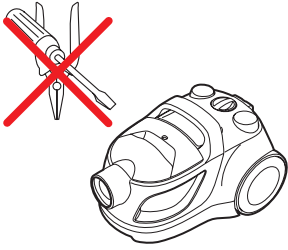


- Bei Nichtgebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen
- Bewahren Sie den Staubsauger an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf



Störungen

17



Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen.

Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch.

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen. Netzstecker ziehen und Netzkabel durchtrennen.

Deutsch

Entsorgung



- Ausgediente Geräte bei einer Verkaufsstelle zur kostenlosen, fachgerechten Entsorgung abgeben
- Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können
- Geräte nicht mit dem Hauskehricht entsorgen (Umweltschutz!)



18 Technische Daten

Deutsch

Nennspannung	230 Volt / 50 Hz
Nennleistung	nom. 2000 Watt
Masse Grundgerät (ohne Schlauch)	ca. 40.5 x 28 x 25 cm (L x B x H)
Länge Netzkabel	ca. 4.5 m
Aktionsradius	ca. 7.5 m
Gewicht Grundgerät	ca. 5.0 kg
Material	- Gehäuse/Staubbehälter Kunststoff ABS
Saugkraftregelung	elektronisch
Staubbehälter-Nutzinhalt	1.9 Liter
Staubbehälter-Füllanzeige	mechanisch
Wassersäule am Schlauch	2400 mm W
Funkentstört	Nach EU-Norm
Zulassung	CE
M-Garantie	2 Jahre
Service Garantie	5 Jahre
Zubehör (im Preis inbegriffen)	Schlauch mit Handgriff, Teleskoprohr, Standard-Bodendüse, Textil- und Fugendüse mit Bürste, HEPA-Filter (eingesetzt)

Zubehör (optional)

Ersatz-HEPA	Erhältlich beim MIGROS-Service oder MIGROS-Kundendienstschalter
Motor-Abluftfilter	Erhältlich beim MIGROS-Service oder MIGROS-Kundendienstschalter

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

MIGROS

MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, CH-8031 Zürich



Aspirateur traîneau sans sac VAC 5200

19

Félicitations!

En achetant cet aspirateur traîneau, vous venez d'acquérir un produit de qualité, fabriqué avec soin. Si vous l'entretenez comme il faut, il vous rendra de bons services pendant plusieurs années. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Toute personne n'ayant pas lu attentivement ce mode d'emploi ne doit pas utiliser l'aspirateur traîneau.

Français

Sommaire

	Page		Page
Consignes de sécurité	20	Entretien	31
A propos de ce mode d'emploi	21	– Vider le bac à poussière	31
Déballage	21	– Nettoyer / remplacer le filtre HEPA	32
		– Remplacer le filtre à air du moteur	33
Description de l'appareil et des commandes	22		
Bref mode d'emploi	24	Nettoyage / Rangement	34
Mise en service	26	Problèmes / Elimination	35
– Avant la première mise en service	26	Données techniques	36
– Usage	26		
– Mettre / retirer le bac à poussière	27		
– Flexible et tube télescopique	28		
– Brancher l'aspirateur	28		
– Passer l'aspirateur	29		
– Positions de rangement	30		
– Après avoir passé l'aspirateur	30		



20 Consignes de sécurité



Avant de brancher l'aspirateur, nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi qui contient des consignes de sécurité et des informations sur son fonctionnement importantes.

• Courant électrique

Ne jamais toucher les éléments sous tension électrique! Ceux-ci peuvent provoquer des décharges électriques, des lésions graves, voire mortelles.

Ne branchez cet aspirateur qu'à une prise de courant alternatif secteur d'une tension de 230 V 50 Hz, minimum 10 ampères. La prise de courant doit avoir été installée par un professionnel autorisé. Nous recommandons de brancher cet appareil à une prise munie d'un interrupteur FI de 30 mA au maximum. En cas de doute, demandez conseil à un spécialiste.

• Cordon électrique

N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation électrique est défectueux. Faites aussitôt remplacer toute fiche ou tout cordon défectueux par MIGROS-Service. Ne faites pas passer le cordon sur des arêtes vives et ne le coincez pas. Ne posez pas le cordon sur des objets chauds et protégez-le de l'huile. Ne jamais faire passer l'aspirateur sur le cordon. Ne retirez jamais la fiche de la prise en tirant sur le cordon, ni avec les mains mouillées.

• Usage conforme

L'aspirateur n'est destiné qu'à l'usage privé. En raison des dangers que cela pourrait engendrer, il est absolument interdit de lui apporter des modifications techniques et d'en faire un usage impropre.

• Utilisation

Ne jamais aspirer de liquides, objets humides, incandescents, coupants et pointus (par ex. eau, éclats de verre, aiguilles, mégots de cigarettes, etc.) car cela pourrait endommager le moteur ou l'appareil. Ne jamais aspirer la poussière du toner (de l'imprimante laser, photocopieuse).

Ne pas placer le tube ou le suceur près des yeux et des oreilles: risque de lésions!

Ne pas utiliser l'aspirateur près de gaz inflammables.

• Utilisateurs autorisés

Toutes les personnes qui font usage de cet appareil, qui se chargent de son entretien ou de sa réparation, doivent pour ce faire être expressément formées.

Les personnes, enfants compris, qui en raison de leurs capacités psychiques, sensorielles ou mentales, ou en raison de leur inexpérience ou manque de connaissances ne sont pas aptes à utiliser cet appareil en toute sécurité, ne sont pas autorisées à le faire ou uniquement sous la direction d'une personne responsable.

• Sécurité des tiers

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec cet appareil. Les enfants ne sont pas conscients des dangers inhérents à l'utilisation des appareils électriques. Ne jamais laisser l'appareil en marche sans surveillance.

• Nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, vous devez absolument le débrancher et le laisser refroidir. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau, ni le laisser entrer en contact avec l'eau! Ne jamais utiliser d'objets coupants ou abrasifs, ni de produits chimiques corrosifs pour le nettoyer.

• Réparation

En cas de mauvais fonctionnement, de défaillance technique ou de dommages dus à une chute, débrancher immédiatement l'appareil. Ne faites jamais fonctionner un appareil endommagé. Il est formellement interdit d'introduire des objets dans l'appareil et d'en ouvrir le corps. Seul MIGROS-Service est habilité à réparer cet appareil. Pour des raisons de sécurité, il ne faut utiliser que les pièces de rechange originales. Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs à une réparation non professionnelle ou exécutée par des tiers non autorisés.





A propos de ce mode d'emploi

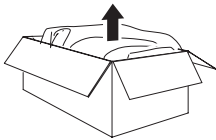
21

Ce mode d'emploi ne peut mentionner tous les usages possibles de cet appareil. Pour tous les compléments d'information ou problèmes insuffisamment ou non traités dans ce mode d'emploi, veuillez vous adresser à M-Infoline (voir numéro de téléphone à l'arrière de ce mode d'emploi).

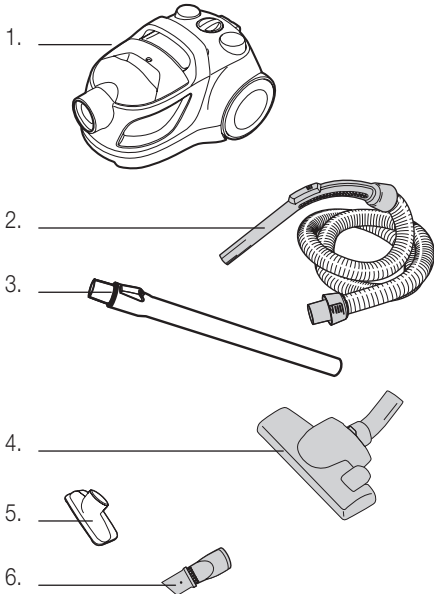
Veillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et le remettre à tout nouvel utilisateur de l'appareil.

Déballage

Français



– Sortir l'aspirateur de son emballage



– **Veillez contrôler la présence de tous les éléments suivants:**

1. aspirateur
2. flexible avec tube-poignée
3. tube télescopique
4. suceur sols standard
5. suceur textiles
6. suceur plat avec brosse orientable

– **Contrôler que la tension électrique (230 V) corresponde à la tension de l'appareil mentionnée sur la plaquette signalétique placée sous l'aspirateur!**

– **Détruire tous les sachets plastiques** qui peuvent être un jeu dangereux pour les enfants

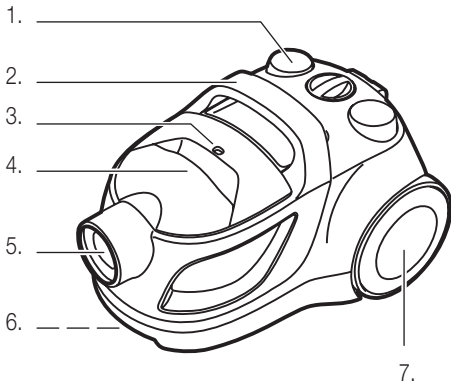
Conseil:

conservez l'emballage pour d'éventuels transports (par ex. déménagement, réparation, etc.)



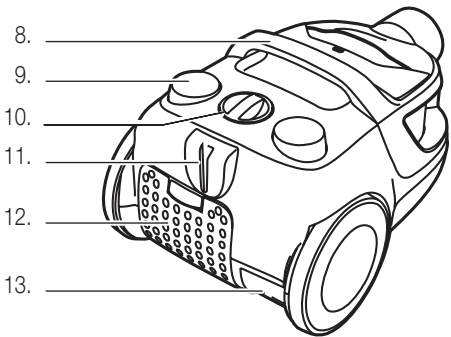
22 Description de l'appareil et des commandes

Français



Avant:

1. touche enrouleur automatique
2. poignée de transport
3. indicateur bac plein
4. poignée déverrouillage bac à poussière
5. orifice pour flexible
6. roulette de guidage (en dessous)
7. roulettes de transport



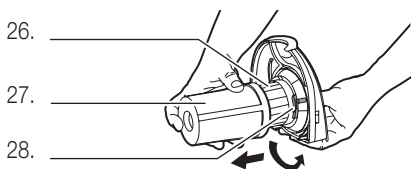
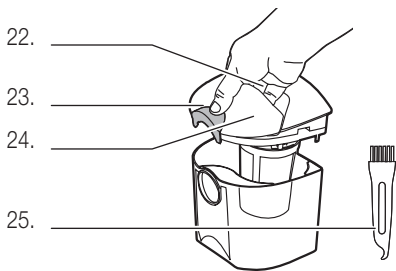
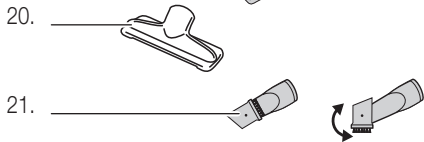
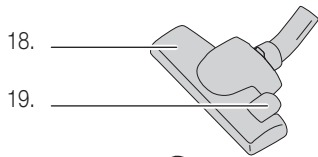
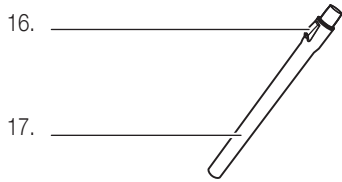
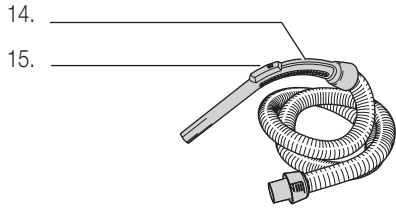
Arrière:

8. poignée de transport
9. interrupteur marche/arrêt
10. réglage progressif de la puissance d'aspiration
11. position de rangement suceur sols
12. cache du filtre à air moteur
13. cordon d'alimentation



Description de l'appareil et des commandes

23



Accessoires:

- 14. poignée
- 15. réglage aspiration

- 16. bouton de réglage de longueur du tube
- 17. tube télescopique

- 18. suceur sols standard
- 19. pédale sol dur/tapis
- 20. suceur textiles
- 21. suceur plat avec brosse orientable

Bac à poussière et filtre HEPA:

- 22. poignée bac à poussière
- 23. touche déverrouillage couvercle
- 24. couvercle (amovible)
- 25. brosse pour nettoyer le filtre (à l'arrière du bac à poussière)

- 26. filtre HEPA avec filtre de protection
- 27. grille de protection du filtre HEPA (amovible)
- 28. levier de sécurité (empêche l'utilisation de l'appareil sans filtre HEPA; risque pour le moteur)

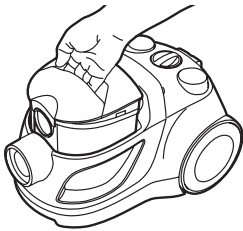
Français

Ce bref mode d'emploi ne décrit que les étapes essentielles permettant l'utilisation de cet appareil. Pour des raisons de sécurité nous vous recommandons de lire le mode d'emploi détaillé dans lequel toutes les fonctions importantes sont décrites. Veuillez prêter attention aux consignes de sécurité des pages 20 et 26.

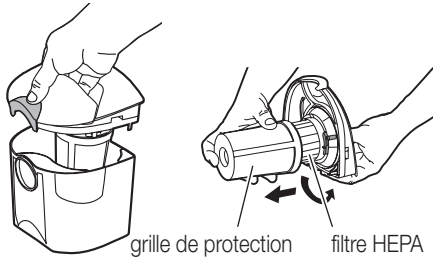
1. Bac à poussière et filtre HEPA

Normalement un filtre HEPA est déjà mis en place à la sortie d'usine.

- Débrancher l'aspirateur
- Tenir fermement l'aspirateur par la poignée et extraire le bac à poussière de l'aspirateur



- Appuyer sur la touche d'ouverture argentée et extraire le couvercle avec le filtre du bac à poussière



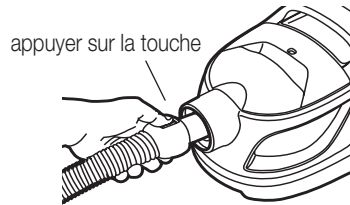
- Contrôler que la grille et le filtre HEPA sont bien assemblés. Si oui, réassembler le bac à poussière et le remettre dans l'aspirateur

Recommandation:

- *ne jamais utiliser l'aspirateur sans filtre HEPA, sans filtre du bac à poussière et sans filtre à air du moteur: risque d'endommager le moteur (pas de garantie)!*

2. Placer le flexible

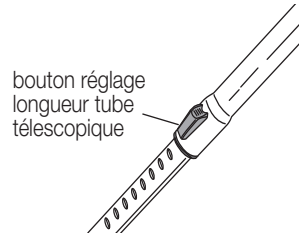
- Introduire l'embout du flexible (à l'aide de la touche) dans l'aspirateur (il s'encliquette). Lorsqu'on appuie à nouveau sur la touche on libère le flexible



- Enfiler le tube télescopique dans le suceur sols
- Introduire le tube poignée du flexible dans le tube télescopique
- La longueur du tube télescopique peut être réglée. Pour le raccourcir ou le rallonger, pousser le bouton de réglage en direction du suceur

Attention:

- régler la longueur du tube de façon à toujours utiliser l'aspirateur dans une position correcte (= «dos droit»)



3. Brancher l'aspirateur

- Sortir le cordon d'alimentation à la longueur désirée
- Insérer la fiche dans la prise de courant (230 V)
- L'aspirateur est prêt à l'emploi





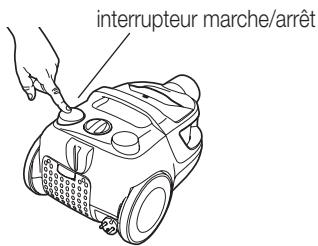
Bref mode d'emploi

Recommandation:

- ne pas tirer le cordon au-delà de la retenue finale car cela pourrait endommager le cordon ou le dispositif d'enroulement

4. Passer l'aspirateur

- Observer les consignes de sécurité pages 20 et 26
- En appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt, le moteur se met en marche et on peut commencer à passer l'aspirateur

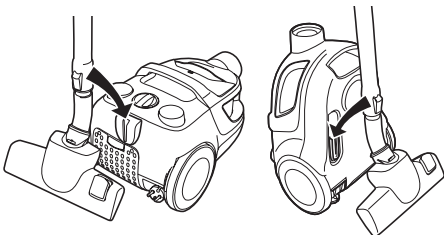


Recommandations:

- ne jamais aspirer de liquides, d'objets humides, incandescents, coupants et pointus car cela pourrait endommager le bac à poussière ou l'appareil (par ex. eau, éclats de verre, aiguilles, mégots de cigarettes, etc.), et risque de décharge électrique
- ne pas placer le tube ou le suceur près des yeux et des oreilles: risque de lésions!

5. Position de rangement

- Durant les brèves pauses, le suceur sols ou le tube télescopique peut être rangé sur l'un des deux supports
- Si l'interruption est plus longue, débrancher et enrouler le cordon



6. Après avoir passé l'aspirateur

- Le débrancher
- Maintenir la fiche et appuyer sur la touche de l'enrouleur de façon répétée pour enrouler complètement le cordon.

Attention: avant de l'enrouler, veillez à ce que le cordon ne soit pas entortillé sur le sol. Si le cordon ne s'enroule pas complètement, le faire ressortir sur une longueur d'un mètre environ et répéter le processus d'enroulement

- Ranger le tube télescopique ou le suceur sols dans un des deux supports. Ne pas plier le flexible
- Conserver l'appareil dans un lieu sec, hors de portée des enfants

7. Soins et entretien

- Si l'indicateur bac plein  devient rouge, il faut vider le bac à poussière (voir page 27 et 31)

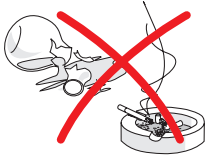
Recommandations:

- n'utiliser que des filtres HEPA d'origine
- le filtre à air du moteur doit être changé régulièrement, voir page 33





26 Mise en service



Français

Avant la première mise en service

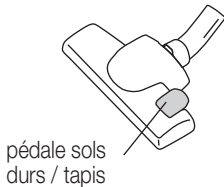
Faites très attention, car un mauvais usage du courant électrique peut être mortel. Veuillez donc à ce propos, lire et suivre attentivement les consignes de sécurité de la page 20:

- n'utiliser l'aspirateur que dans des locaux secs
- n'aspirer aucun liquide, tel que l'eau, etc.
- ne pas aspirer d'objets pointus, coupants, en feu ou incandescents (comme éclats, aiguilles, cigarettes, cendres brûlantes, etc.)
- vider immédiatement le bac à poussière lorsqu'il est plein
- ne jamais aspirer sans filtre HEPA, grille de protection ou filtre à air du moteur
- ne jamais aspirer la poussière du toner (de l'imprimante, photocopieuse) ou les particules de poussière très fines (ciment, plâtre, cendres, etc.)

Usage

Avec cet appareil, on passe l'aspirateur facilement et sans fatigue. Grâce au système «Bagless» vous n'avez plus besoin de sacs à poussière. La poussière est recueillie dans le bac et peut être éliminée avec les ordures ménagères. Grâce à la grande efficacité du filtre HEPA lavable, les fines particules de poussière sont retenues à l'intérieur de l'appareil. Ceci garantit un intérieur sans poussière et une atmosphère saine évitant ainsi les problèmes d'allergie.

Les accessoires suivants peuvent être fixés au tube télescopique ou directement sur la poignée du flexible:



pédale sols durs / tapis



Suceur sols standard

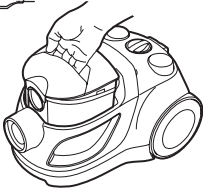
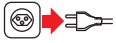
La majeure partie du temps on aspire avec le suceur sols standard. Ce suceur dispose d'une brosse incorporée pour sols durs et d'une surface lisse pour les tapis. Faire sortir ou rentrer la brosse au moyen de la pédale, placée sur le dessus du suceur.

Suceur textiles

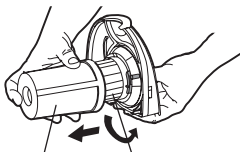
On l'utilise pour matelas, coussins, rideaux, etc.

Suceur plat avec brosse orientable

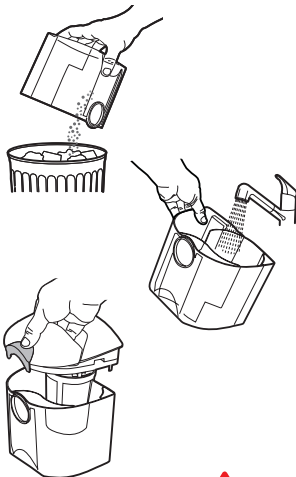
Pour aspirer les endroits les moins accessibles: recoins, fissures, radiateurs etc. On peut sortir la brosse en effectuant un mouvement de rotation.



appuyer sur touche d'ouverture



grille de protection filtre HEPA



1. Mise en place / retrait du bac à poussière

Le filtre HEPA et la grille de protection blanche sont déjà mis en place à la sortie d'usine. Vérifier qu'ils sont mis en place comme décrit ci-dessous.

- Débrancher l'aspirateur avant de retirer le bac à poussière
- Tenir fermement le bac à poussière par la poignée et l'extraire de l'aspirateur
- Appuyer sur la touche d'ouverture argentée et extraire le couvercle avec le filtre du bac à poussière
- Contrôler que la grille de protection et le filtre HEPA sont bien mis en place. Si oui, réinsérer le bac à poussière dans l'aspirateur

Quand le bac à poussière est plein:

Conseils:

- pour vider le bac de manière hygiénique et de façon à éviter que la poussière ne vole partout, maintenir le bac dans le sac poubelle et le basculer
- selon le degré de saleté du bac à poussière, le rincer et le laisser bien sécher (ne pas le mettre dans le lave-vaisselle)
- Replacer le couvercle muni du filtre HEPA et grille de protection sur le bac à poussière (cela s'encastre). **Important:** si le filtre HEPA est mal mis, on ne réussit pas à placer le couvercle sur le bac à poussière. Ne pas forcer!
- Réinsérer le bac à poussière dans l'aspirateur (l'écriture Mio Star vers l'avant en direction de l'orifice du flexible)

Recommandations:

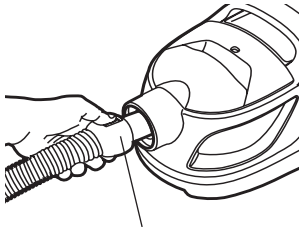
- ne jamais faire fonctionner l'aspirateur sans son bac à poussière, veiller à ce que le bac et le filtre HEPA soient mis en place correctement, sinon cela pourrait endommager l'aspirateur (ex. le moteur)
- N'utiliser que des filtres HEPA d'origine
- Remplacer régulièrement le filtre à air du moteur, voir page 33



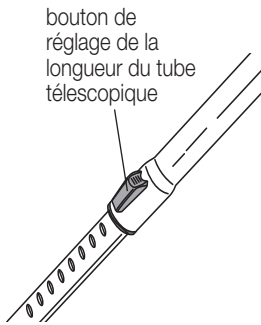


28 Mise en service

Français



appuyer sur la touche



bouton de réglage de la longueur du tube télescopique

2. Flexible et tube télescopique

- Introduire l'embout du flexible (à l'aide de la touche) dans l'aspirateur (il s'encliquette). Lorsqu'on appuie à nouveau sur la touche on libère le flexible

- Enfiler le tube télescopique dans le suceur sols
- Introduire le tube poignée du flexible dans le tube télescopique

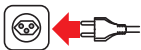
- Pour raccourcir ou rallonger le tube télescopique, pousser le bouton de réglage en direction du suceur

Conseil:

- régler la longueur du tube de façon à toujours utiliser l'aspirateur dans une position correcte (= «dos droit»)



tirer le cordon



3. Brancher l'aspirateur

- Sortir le cordon d'alimentation en fonction de la longueur désirée.

Recommandation: ne pas tirer le cordon au-delà de la retenue finale car cela pourrait endommager le cordon ou le dispositif d'enroulement

- Ne pas tirer sur la prise mais sur le cordon

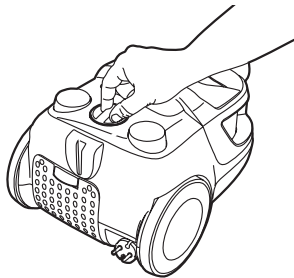
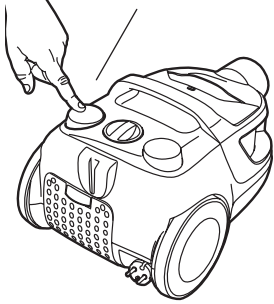
- Insérer la fiche dans la prise de courant (230 V)
- L'aspirateur est prêt à l'emploi

Important:

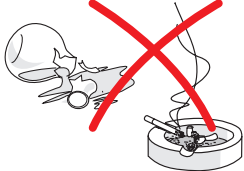
- n'utiliser l'aspirateur que dans des locaux secs. Vérifiez de temps en temps le bon état du cordon d'alimentation. Faire remplacer immédiatement tout cordon défectueux par MIGROS-Service



interrupteur
marche/arrêt



curseur



4. Passer l'aspirateur

- Observer les consignes de sécurité pages 20 et 26
- En appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt, le moteur se met en marche et on peut commencer à passer l'aspirateur

- On peut régler la puissance d'aspiration à l'aide du curseur:
«MAX» puissance d'aspiration plus forte
«MIN» puissance d'aspiration moins forte

- Le curseur se trouve sur la poignée. Si on le pousse vers l'avant on réduit la puissance d'aspiration, en le ramenant vers l'arrière on l'augmente

Important:

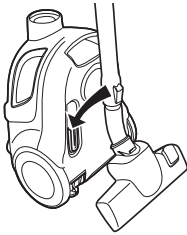
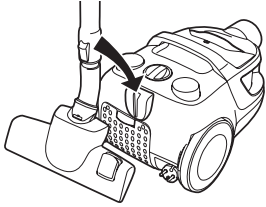
- ne jamais aspirer de liquides, d'objets humides, incandescents, coupants et pointus (par ex. eau, éclats de verre, aiguilles, mégots de cigarettes, etc.) car cela pourrait endommager le bac à poussière ou l'appareil
- ne pas aspirer la poussière du toner (de l'imprimante laser, photocopieuse) ou les particules de poussière très fines (ciment, plâtre, cendres, etc.)
- ne pas placer le tube ou le suceur près des yeux et des oreilles: risque de lésions!





30 Mise en service

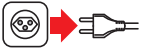
Français



5. Positions de rangement

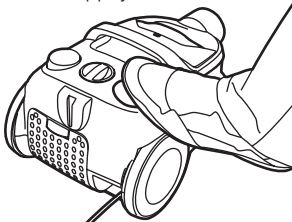
- Durant les brèves pauses, le suceur sols ou le tube peuvent être posés sur l'un des deux supports
- Si l'interruption est plus longue, débrancher et enrouler le cordon (risque de trébucher)

6. Après avoir passé l'aspirateur



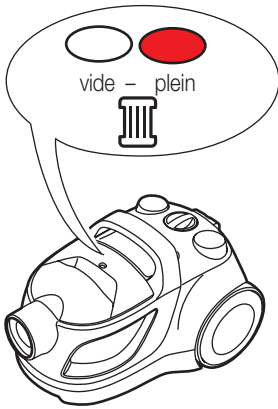
- Le débrancher

2. appuyer sur la touche






1. maintenir la fiche

- Maintenir la fiche et appuyer sur la touche de l'enrouleur de façon répétée pour enrouler complètement le cordon.
Recommandation: avant de l'enrouler, veillez à ce que le cordon ne soit pas entortillé sur le sol. Si le cordon ne s'enroule pas complètement, le faire ressortir sur une longueur d'un mètre environ et répéter le processus d'enroulement
- Ranger le tube télescopique avec le suceur sols dans un des deux supports (voir ci-dessus). Ne pas plier le flexible
- Conserver l'appareil dans un lieu sec, hors de portée des enfants



7. Vider le bac à poussière

L'indicateur signale quand est-ce que le bac doit être vidé. Lorsque le bac est plein le symbole «» devient rouge. L'indicateur mesure le vide partiel et avise dès que l'arrivée d'air est insuffisante, comme cela se produit lorsque le bac est plein ou lorsque le suceur, le tube ou le flexible sont bouchés.

- Tenir le suceur en l'air le moteur en marche (le suceur ne doit pas toucher le sol)
- Si l'indicateur «» est rouge, le bac doit être immédiatement être vidé (voir page 27)
- Si l'indicateur «» reste invisible, c'est que le bac est vide ou peu rempli



Important!

- Ne jamais faire fonctionner l'aspirateur sans bac à poussière, sinon cela pourrait endommager l'aspirateur (par ex. le moteur)
- N'utiliser que des filtres HEPA d'origine
- Le filtre à air du moteur doit être changé régulièrement, voir page 33





8. Nettoyer / remplacer le filtre

L'aspirateur est muni de deux filtres qui doivent être nettoyés ou remplacés régulièrement. Les filtres doivent être nettoyés ou remplacés lorsque l'indicateur du bac à poussière plein est rouge quand l'aspirateur est en marche à la puissance maximum et que le suceur ne touche pas le sol.

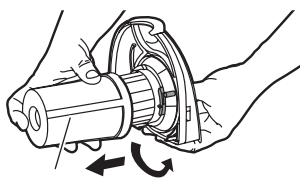
Recommandation:

- en cas d'aspiration de grosses quantités de poussière fine ou de poils d'animaux, cela peut boucher le filtre, il faut alors le laver soigneusement et plus souvent ou le remplacer plus fréquemment

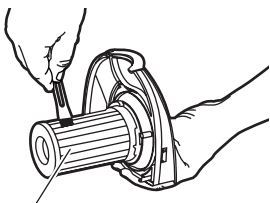
8.1 Nettoyer le filtre HEPA «wash& use»

Le filtre HEPA hyper efficace retient les plus fines particules de poussière pour le plaisir des personnes allergiques. Il se lave tout simplement à l'eau et se réutilise. Laver le filtre HEPA au moins 2 fois par an, ou le remplacer s'il est très sale.

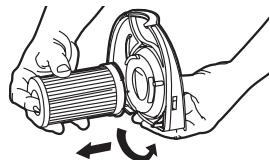
- Extraire le bac à poussière de l'aspirateur
- Appuyer sur la touche d'ouverture argentée et extraire le couvercle avec le filtre du bac à poussière
- Bien tenir la grille de protection blanche et tirer



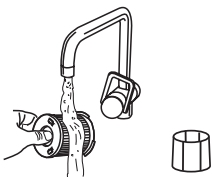
grille de protection



filtre HEPA



- Enlever les particules et la poussière du filtre HEPA à l'aide de la brosse qui se trouve à l'arrière du bac à poussière
- Tenir le filtre HEPA blanc par son extrémité, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'enlever
- Secouer la poussière du filtre au-dessus d'un récipient
- Si nécessaire, laver le filtre et la grille de protection sous l'eau froide en le tapotant



laisser essuyer
pour 24 heures

Recommandations:

- ne pas toucher le filtre avec les mains ou avec un objet, ne pas utiliser de produit détergent. **Ne pas** nettoyer le filtre en le brossant, car cela l'endommagerait
- quelques particules peuvent rester accrochées au filtre et celui-ci peut sembler encore sale, mais le filtre HEPA récupère malgré cela toute son efficacité
- laisser sécher le filtre pendant 24 heures. S'assurer qu'il est parfaitement sec avant de le remettre en place

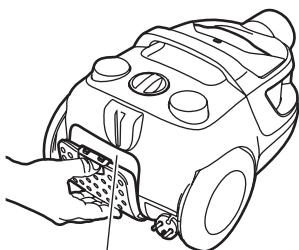
Recommandation:

- **ne pas** sécher le filtre en le mettant au soleil ou à l'aide du sèche-cheveux, cela l'endommagerait
- Remplacer le filtre en procédant comme suit:
 - remettre le filtre HEPA sur le couvercle (il s'encastre)
 - enfiler la grille de protection sur le filtre HEPA (elle s'encastre)
 - Remettre le couvercle avec la grille de protection et le filtre HEPA sur le bac à poussière (cela s'encastre). **Important:** si le filtre HEPA est mal mis, on ne réussit pas à placer le couvercle sur le bac à poussière. Ne pas forcer!

8.2 Filtre à air du moteur

Ce filtre retient les particules de poussière de l'évacuation d'air du moteur. Ne jamais utiliser l'aspirateur sans le filtre à air du moteur.

- Ouvrir le cache du filtre à air du moteur et le retirer
- Enlever le vieux filtre et l'éliminer
- Remplacer un filtre neuf et refermer soigneusement le cache du filtre (appuyer sur la touche d'ouverture)



filtre à air



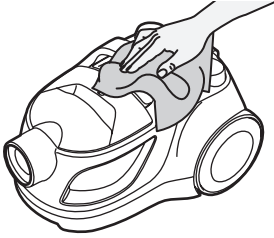
Recommandation:

- si nécessaire, remplacer le filtre à air du moteur par ex. si très sale. Le filtre à air du moteur est disponible auprès de MIGROS-Service ou auprès du service après-vente MIGROS



34 Nettoyage / Rangement

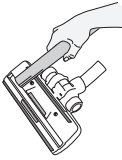
Français



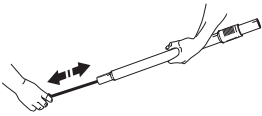
- Ne jamais plonger l'appareil, ni les accessoires dans l'eau, ne jamais le laver à l'eau courante
- Ne pas employer de détergents, ni d'objets de ménage abrasifs. Nettoyer l'appareil qu'à l'aide d'un chiffon humide et le laisser sécher

- Le bac à poussière transparent à part (**sans** filtre HEPA, sans grille de protection et sans couvercle) peut être lavé

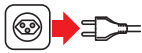
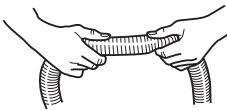
- Aspirer les peluches du suceurs sols avec le suceur plat



- Si le tube ou le flexible est bouché, le nettoyer avec une baguette. Ne pas plier le flexible. Ne pas utiliser d'objet pointu



- Si un bouchon se forme dans le flexible, on peut l'éliminer en «massant» le flexible. Faire attention en cas de présence de verre ou d'aiguille

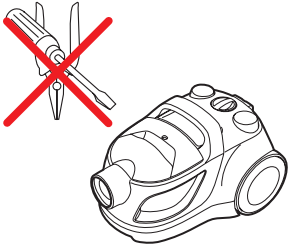


- Si l'on n'utilise pas l'appareil il faut le débrancher
- Le ranger dans un local sec et hors de portée des enfants



Problèmes

35



Les réparations ne doivent être effectuées que par MIGROS-Service. Des réparations effectuées par des non-professionnels peuvent représenter de graves dangers pour l'utilisateur.

Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs à une réparation non professionnelle et dans ce cas le droit à la garantie s'arrête.

Rendez inutilisable un appareil hors d'usage. Débranchez-le et sectionnez le cordon d'alimentation.

Français

Elimination



- Tout appareil hors d'usage peut être éliminé gratuitement dans un point de vente pour une élimination conforme
- Éliminez tout appareil défectueux et assurez-vous qu'il ne puisse plus être utilisé
- Ne pas le jeter dans les ordures ménagères (protection de l'environnement!)



36 Données techniques

Français

Tension nominale	230 V / 50 Hz
Puissance nominale	nom. 2000 W
Dimensions de l'appareil de base (sans flexible)	env. 40.5 x 28 x 25 cm (L x l x H)
Longueur du cordon	env. 4.5 m
Rayon d'action	env. 7.5 m
Poids de l'appareil de base	env. 5 kg
Matériaux – corps/bac à poussière	plastique ABS
Réglage aspiration	électronique
Capacité bac poussière	1.9 L
Indicateur bac plein	mécanique
Haut. manométrique flexible	2400 mm W
Antiparasité	selon norme UE
Homologué	CE
M-garantie	2 ans
Service garanti	5 ans
Accessoires (inclus dans le prix)	flexible avec poignée, tube télescopique, suceur sols standard, suceur plat avec brosse et suceur textiles, filtre HEPA (placé)

Accessoires (option)

Filtre-HEPA de rechange	disponibles auprès de MIGROS-Service ou auprès du service après-vente MIGROS
Filtre à air du moteur	disponibles auprès de MIGROS-Service ou auprès du service après-vente MIGROS

Sous réserve de toute modification de conception et de fabrication dans l'intérêt du progrès technique.

MIGROS

FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES MIGROS, CH-8031 Zurich



Aspirapolvere a traino VAC 5200 bagless

37

Congratulazioni!

Con questo aspirapolvere a traino ha acquistato un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata l'apparecchio le renderà per anni delle ottime prestazioni.

Prima della messa in funzione iniziale, la preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e soprattutto di osservare le avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso non sono autorizzate all'impiego dell'aspirapolvere a traino.

Indice

	Pagina		Pagina
Avvertenze di sicurezza	38	Manutenzione	49
A proposito delle istruzioni d'uso	39	– Svuotare il contenitore per la polvere	49
Disimballaggio	39	– Pulire / sostituire il filtro HEPA	50
		– Sostituire il filtro motore	51
Elenco delle parti e degli elementi di comando	40		
Istruzioni brevi	42	Pulizia / Custodia	52
Messa in funzione	44	Guasti / Smaltimento	53
– Prima della messa in funzione iniziale	44	Dati tecnici	54
– Impiego	44		
– Mettere / svuotare il contenitore per la polvere	45		
– Tubo flessibile e tubo telescopico	46		
– Allacciamento alla corrente elettrica	46		
– Passare l'aspirapolvere	47		
– Dispositivi di parcheggio del tubo telescopico	48		
– Dopo aver passato l'aspirapolvere	48		

Italiano



La preghiamo di prendersi il tempo per leggere attentamente queste istruzioni che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

• Corrente elettrica

Non toccare mai le parti allacciate alla corrente elettrica, poiché esse possono provocare scariche elettriche, con pericolo di lesioni gravi o addirittura di morte! Allacciare l'apparecchio soltanto a corrente alternata con tensione di 230 V / 50 Hz, min. 10A. La presa di corrente deve essere stata installata da professionisti autorizzati. Noi raccomandiamo di allacciare l'apparecchio a una presa munita di interruttore FI di max. 30mA. In caso di dubbio rivolgersi a uno specialista.

• Cavo di alimentazione

Non mettere mai in funzione l'apparecchio se il cavo è danneggiato. Fare immediatamente sostituire prese e cavi danneggiati presso MIGROS-Service. Non tirare il cavo facendolo passare su angoli e spigoli taglienti e non incastrarlo. Non appoggiare o far pendere il cavo su oggetti roventi e tenerlo lontano dall'olio. Non passare con l'aspirapolvere sopra il cavo. Non estrarre la spina dalla presa di corrente tirando il cavo o con le mani bagnate.

• Uso conforme

L'aspirapolvere è destinato esclusivamente ad uso privato. E' severamente vietato apportare modifiche tecniche o farne un uso illecito a causa dei pericoli che potrebbero derivarne!

• Impiego

Non aspirare mai liquidi, oggetti umidi, incandescenti, taglienti e appuntiti (ad es. acqua, frammenti di vetro, aghi, mozziconi di sigaretta, ecc.) poiché potrebbe danneggiarsi il motore o l'apparecchio. Non aspirare mai la polvere del toner (di stampanti laser, fotocopiatrici). Tenere il tubo o la bocchetta dell'aspirapolvere lontano da occhi e orecchie: pericolo di lesioni!

Non utilizzare l'aspirapolvere in vicinanza di gas infiammabili.

• Utenti autorizzati

Tutte le persone che hanno a che fare con l'utilizzo, la manutenzione e la riparazione dell'apparecchio, devono essere formate e istruite a questo scopo.

Le persone, compresi i bambini, che in seguito alle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure a causa di mancanza d'esperienza o di conoscenza non sono in grado di maneggiare l'apparecchio correttamente, possono usarlo soltanto sotto sorveglianza e su istruzioni di una persona competente.

• Protezione di terzi

Assicurarsi che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con l'apparecchio. I bambini non riconoscono i pericoli in cui si può incorrere maneggiando un apparecchio elettrico. Non lasciare mai l'apparecchio in funzione senza controllo.

• Pulizia

Prima di pulire l'apparecchio, estrarre assolutamente la spina dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua né lasciarlo entrare in contatto con essa! Per la pulizia non impiegare mai oggetti taglienti e abrasivi o sostanze chimiche corrosive.

• Riparazioni

In caso di disturbi di funzionamento o di apparecchio difettoso oppure di sospetto di danni provocati da una caduta, estrarre immediatamente la spina dalla presa di corrente. Non mettere mai in funzione apparecchi danneggiati. È severamente vietato introdurre oggetti estranei nell'apparecchio o aprirne il corpo. Le riparazioni possono essere eseguite soltanto attraverso MIGROS-Service. Per motivi di sicurezza possono essere utilizzati soltanto pezzi di ricambio originali. Non si assumono responsabilità in caso di danni causati da riparazioni eseguite da personale non specializzato.



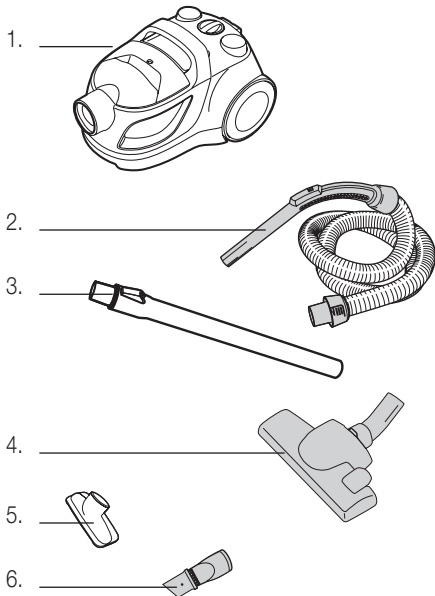
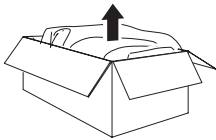
A proposito delle istruzioni d'uso

39

Queste istruzioni d'uso non possono tener conto di ogni possibile impiego. Per ulteriori informazioni oppure in caso di problemi che non sono trattati o non lo sono in modo sufficientemente dettagliato, la preghiamo di rivolgersi a M-Infoline (numero di telefono sul retro delle presenti istruzioni d'uso).

Conservi accuratamente queste istruzioni d'uso e le consegni comunque ad ogni eventuale altro utente.

Disimballaggio



– Togliere l'aspirapolvere dall'imballaggio

– Dopo il disimballaggio controllare che i seguenti pezzi siano disponibili:

1. aspirapolvere
2. tubo flessibile con impugnatura
3. tubo telescopico
4. bocchetta per pavimenti standard
5. bocchetta per tessuti
6. bocchetta a lancia con spazzola orientabile

– Controllare che la tensione di rete (230 V) corrisponda a quella indicata sulla targhetta di designazione sotto l'apparecchio

– **Distruggere eventuali sacchetti di plastica**, poiché potrebbero diventare un giocattolo pericoloso per i bambini!

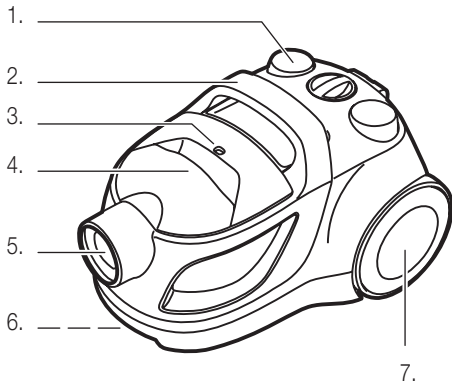
Consiglio:

Conservare l'imballaggio per eventuali futuri trasporti (ad es. traslochi, riparazioni, ecc.)

Italiano



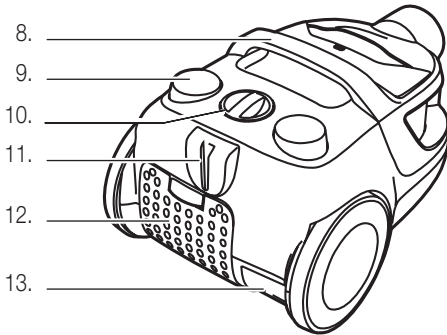
40 Elenco delle parti e degli elementi di comando



Parte anteriore dell'apparecchio:

1. Tasto per il dispositivo automatico di avvolgimento del cavo
2. Maniglia per il trasporto
3. Indicatore contenitore polvere pieno
4. Impugnatura di sbloccaggio contenitore polvere
5. Giunzione per tubo flessibile
6. Rotella guida (sotto l'apparecchio)
7. Rotelle per il trasporto

Italiano



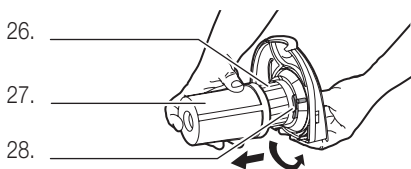
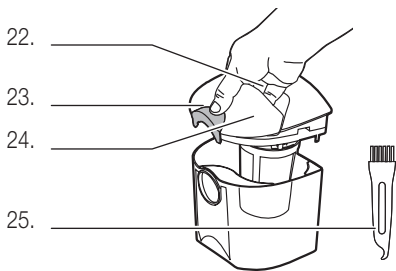
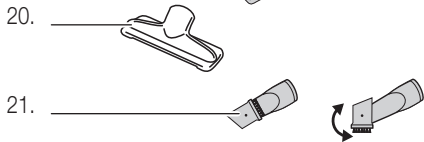
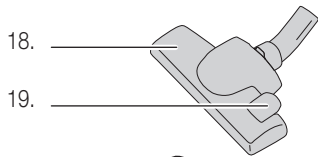
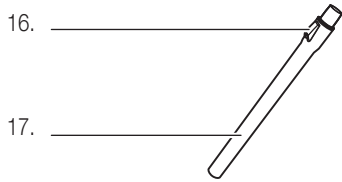
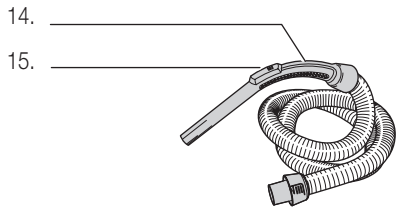
Parte posteriore dell'apparecchio:

8. Maniglia per il trasporto
9. Interruttore acceso/spento
10. Regolazione continua della potenza aspirante
11. Dispositivo di parcheggio per la bocchetta pavimenti
12. Sportello per il filtro motore
13. Cavo di alimentazione



Elenco delle parti e degli elementi di comando

41



Accessori:

- 14. Impugnatura
- 15. Regolazione della potenza di aspirazione
- 16. Pulsante per la regolazione dell'altezza del tubo telescopico
- 17. Tubo telescopico
- 18. Bocchetta per pavimenti standard
- 19. Commutatore pavimenti/tappeti
- 20. Bocchetta per tessuti
- 21. Bocchetta a lancia con spazzola orientabile

Contenitore per la polvere e filtro HEPA:

- 22. Impugnatura del contenitore polvere
- 23. Tasto di apertura per il coperchio contenitore polvere
- 24. Coperchio (amovibile)
- 25. Spazzola per pulire il filtro (sul retro del contenitore)
- 26. Filtro HEPA con filtro protettivo
- 27. Retina di protezione per il filtro HEPA (amovibile)
- 28. Leva di sicurezza (impedisce l'uso dell'apparecchio senza filtro HEPA; pericolo di danno al motore)

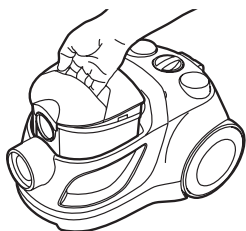
Italiano

Queste istruzioni brevi contengono soltanto le tappe più importanti di utilizzo dell'apparecchio. Per motivi di sicurezza è consigliabile leggere le istruzioni d'uso dettagliate, in cui sono descritte tutte le funzioni importanti. Osservare le prescrizioni di sicurezza a pagina 38 e 44.

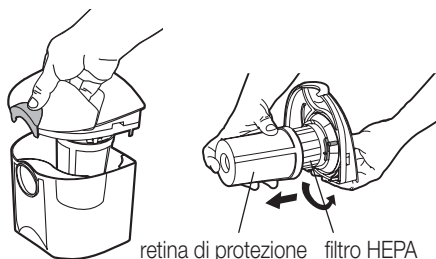
1. Contenitore polvere e filtro HEPA

Di norma la fabbrica fornisce l'apparecchio con un filtro HEPA già inserito.

- Togliere la spina
- Prendere il contenitore per l'impugnatura ed estrarre tirando (forte) verso l'alto



- Premere il tasto d'apertura color argento e togliere il coperchio con il filtro



retina di protezione filtro HEPA

- Controllare che la retina di protezione e il filtro HEPA siano ben inseriti. In caso affermativo ricomporre il contenitore e inserirlo nell'aspirapolvere

Nota:

- **Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza filtro HEPA, filtro di protezione contenitore polvere e filtro motore: il motore può danneggiarsi (nessuna garanzia)!**

2. Collegare il tubo flessibile

- Inserire nell'aspirapolvere (con l'apposito tasto) il manicotto del tubo flessibile (si chiude a scatto). Premendo il tasto, è possibile rimuovere il tubo



- Inserire il tubo telescopico nella bocchetta per pavimenti
- Introdurre l'impugnatura del tubo flessibile nel tubo telescopico
- La lunghezza del tubo telescopico può essere modificata: spingere il pulsante di regolazione in direzione della bocchetta per allungare o accorciare il tubo

Nota:

- regolare la lunghezza in modo da permettere un comodo uso dell'aspirapolvere in posizione eretta (= «schiena dritta»)

pulsante di regolazione per la lunghezza del tubo telescopico



3. Allacciamento alla corrente elettrica

- Estrarre il cavo d'alimentazione nella lunghezza desiderata
- Inserire la spina nella presa di corrente (230 V)
- L'aspirapolvere è pronto per l'uso





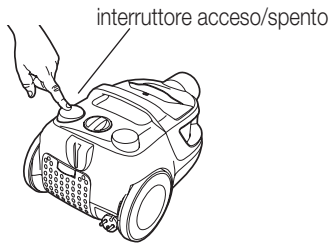
Istruzioni brevi

Nota:

- non tirare ulteriormente il cavo quando è completamente fuoriuscito per evitare il danneggiamento del dispositivo di avvolgimento

4. Passare l'aspirapolvere

- Osservare le avvertenze di sicurezza a pagina 38 e 44
- Premendo l'interruttore acceso/spento il motore si accende e si può cominciare a passare l'aspirapolvere

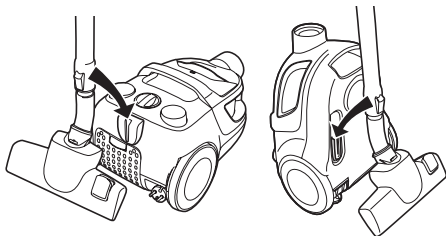


Nota:

- non aspirare mai liquidi, oggetti umidi, incandescenti, taglienti e appuntiti (ad es. acqua, frammenti di vetro, aghi, mozziconi di sigaretta, ecc.) perché potrebbero subentrare danni all'apparecchio o al contenitore per la polvere o si potrebbe correre il rischio di scossa elettrica
- Tenere il tubo o la bocchetta dell'aspirapolvere lontano da occhi e orecchie: pericolo di lesioni!

5. Posizione di parcheggio

- In caso di pause brevi è possibile sistemare la bocchetta per pavimenti ed il tubo telescopico in posizione di parcheggio in uno dei due supporti
- In caso di interruzioni per lunghi periodi di tempo estrarre la spina e riavvolgere il cavo



6. Dopo aver passato l'aspirapolvere

- Estrarre la spina
- Tenere in mano la spina e, premendo ripetutamente il tasto del dispositivo di avvolgimento, riavvolgere completamente il cavo.

Note: badare che il cavo, prima di essere avvolto, non sia attorcigliato. Nel caso in cui il cavo non venga riavvolto completamente, estrarlo nuovamente per circa un metro, ripetere quindi il processo di avvolgimento

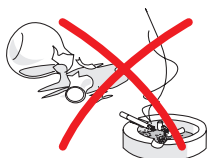
- Introdurre il tubo telescopico o la bocchetta in uno dei due dispositivi di parcheggio. Non piegare eccessivamente il tubo flessibile
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini

7. Cura e manutenzione

- Se l'indicatore contenitore pieno «» è rosso, il contenitore va svuotato (vedi pagina 45 e 49)

Nota:

- utilizzare soltanto filtri HEPA originali
- sostituire regolarmente il filtro motore, vedi pagina 51



Prima della messa in funzione iniziale

Prestare la massima attenzione poiché un approccio inadeguato alla corrente elettrica può essere fatale. Si prega quindi di leggere le avvertenze di sicurezza a pagina 38 e di osservare le seguenti misure di sicurezza:

- utilizzare l'aspirapolvere soltanto in locali asciutti
- non aspirare liquidi quali acqua, ecc.
- non aspirare oggetti appuntiti, taglienti, infuocati o incandescenti (cocci, aghi, sigarette, cenere ardente, ecc.)
- svuotare immediatamente il contenitore per la polvere pieno
- non aspirare mai senza filtro HEPA, retina di protezione o filtro motore
- non aspirare mai la polvere del toner (di stampanti laser o di fotocopiatrici) o le particelle di polvere troppo fine (cemento, gesso, cenere, ecc.)

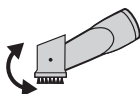
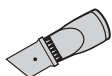
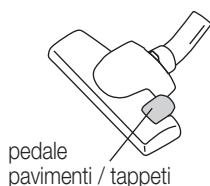
Impiego

Con questo apparecchio è possibile passare l'aspirapolvere comodamente e senza fatica. Grazie allo speciale sistema «Bagless» non è più necessario ricorrere ai sacchetti per la polvere. La polvere viene raccolta nell'apposito contenitore e può essere smaltita tra i rifiuti domestici. Grazie al filtro HEPA efficiente e lavabile, l'apparecchio è in grado di trattenere le più piccole particelle di polvere, contribuendo a mantenere l'aria ambientale pulita, prevenendo così le allergie.

Sul tubo telescopico o direttamente sull'impugnatura del tubo flessibile è possibile adattare e impiegare i seguenti accessori:

Bocchetta per i pavimenti standard

Con la bocchetta per pavimenti standard si può svolgere la maggior parte dei lavori. La bocchetta possiede una spazzola incorporata per i pavimenti duri e una superficie liscia per i tappeti. Far uscire o rientrare la spazzola con il pedale posto sulla parte superiore della bocchetta.

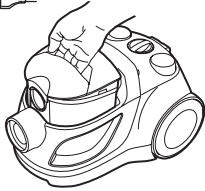
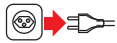


Bocchetta per i tessuti

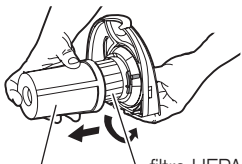
Viene impiegata per gruppi imbottiti, cuscini, tende, ecc.

Bocchetta a lancia

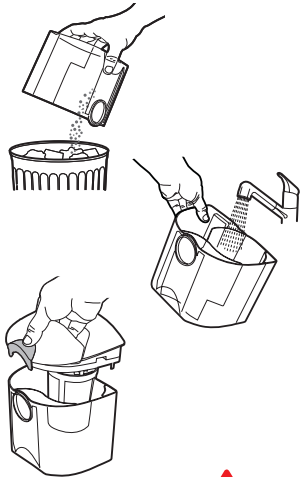
E' adatta per pavimenti difficili e per raggiungere i luoghi meno accessibili quali angoli, fessure, termosifoni, ecc. Per usare la spazzola basta girarla in avanti.



premere
il tasto
d'apertura



retina protettiva filtro HEPA



1. Togliere e svuotare il contenitore per la polvere

Dalla fabbrica l'apparecchio è dotato del filtro HEPA e della sua retina protettiva bianca. Per controllare che questi filtri siano inseriti procedere nel seguente modo:

- estrarre la spina dalla presa di corrente prima di togliere il contenitore per la polvere
- Prendere il contenitore per l'impugnatura e tirare (forte) per estrarlo

- Premere il tasto d'apertura color argento ed estrarre il coperchio con il filtro

- Controllare che la retina di protezione («bianca») e il filtro HEPA siano inseriti. In caso positivo, rimettere il contenitore nell'aspirapolvere

Quando il contenitore è pieno:

- Svuotare il contenitore

Suggerimento:

- Per togliere la polvere e lo sporco dal contenitore in modo igienico e per evitare che l'aria si riempia di polvere, svuotare il contenitore dentro il sacco della spazzatura
- Se il contenitore è molto sporco sciacquarlo e farlo asciugare bene (non lavare in lavastoviglie!)

- Rimettere il coperchio (a scatto) con la retina protettiva ed il filtro HEPA.

Importante: se il filtro HEPA non è inserito correttamente nel contenitore per la polvere il coperchio non si chiude (non sforzare!)

- Rimettere il contenitore in modo corretto nell'apparecchio (la scritta Mio Star è rivolta in avanti verso la giunzione del tubo flessibile)

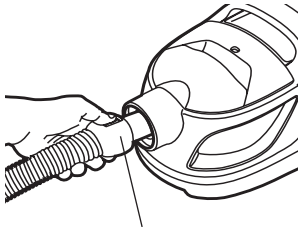
Note:

- Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza contenitore per la polvere. L'apparecchio può funzionare soltanto col contenitore per la polvere e il filtro HEPA inseriti correttamente, altrimenti potrebbero verificarsi dei danni (ad es. problemi al motore)
- Utilizzare soltanto filtri HEPA originali
- Sostituire regolarmente il filtro motore, vedi pag. 51





46 Messa in funzione



premere il tasto

pulsante di regolazione per la lunghezza del tubo telescopico



2. Tubo flessibile e tubo telescopico

- Introdurre il manicotto del tubo flessibile (con l'apposito tasto) nell'aspirapolvere (a scatto). Premendo il tasto è possibile rimuovere il tubo
- Inserire il tubo telescopico nella bocchetta pavimenti
- Introdurre l'impugnatura del tubo flessibile nel tubo telescopico
- Spingere il pulsante sul tubo telescopico in direzione della bocchetta per cambiare la lunghezza del tubo

Suggerimento:

- Regolare la lunghezza in modo da permettere un comodo uso dell'aspirapolvere in posizione eretta (= «schiena dritta»)

Italiano

3. Allacciamento alla corrente elettrica

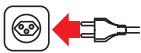


estrarre il cavo

- Estrarre il cavo alla lunghezza desiderata.

Nota: non tirare ulteriormente il cavo quando è completamente fuoriuscito per evitare il danneggiamento dello stesso e del dispositivo di avvolgimento

- Tirare tenendo il cavo, non la spina



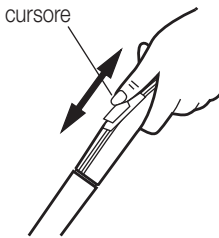
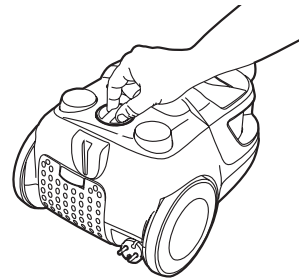
- Inserire la spina nella presa di corrente (230 V)
- L'aspirapolvere è pronto per l'uso

Importante:

- Utilizzare l'apparecchio soltanto in locali asciutti. Controllare ogni tanto che il cavo di alimentazione non sia danneggiato o crepato. Far sostituire immediatamente i cavi danneggiati dal MIGROS-Service



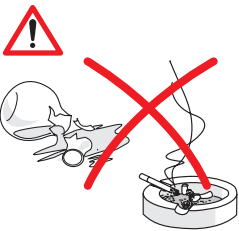
4. Passare l'aspirapolvere



- Osservare le avvertenze di sicurezza a pagina 38 e 44
- Premendo l'interruttore acceso/spento il motore si accende e si può cominciare a passare l'aspirapolvere

- La potenza di aspirazione può essere modificata grazie al cursore del regolatore:
 - «MAX» potenza di aspirazione più forte
 - «MIN» potenza di aspirazione più debole

- Sull'impugnatura si trova un cursore: spostandolo in avanti si riduce la potenza di aspirazione, indietro, invece la si aumenta



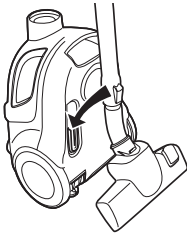
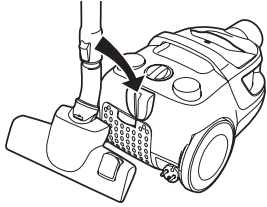
Importante:

- Non aspirare mai liquidi, oggetti umidi, incandescenti, taglienti e appuntiti (ad es. acqua, frammenti di vetro, aghi, mozziconi di sigaretta, ecc.) perché potrebbero subentrare danni al contenitore per la polvere o all'apparecchio
- Non aspirare mai la polvere del toner (di stampanti laser o di fotocopiatrici) o le particelle di polvere troppo fine (cemento, gesso, cenere, ecc.)
- Tenere il tubo o la bocchetta dell'aspirapolvere lontano da occhi e orecchie: pericolo di lesioni!





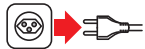
48 Messa in funzione



5. Dispositivi di parcheggio

- In caso di pause brevi è possibile alloggiare la bocchetta pavimenti o il tubo telescopico in una delle due posizioni di parcheggio
- In caso di interruzioni per periodi di tempo più lunghi, estrarre la spina dalla presa di corrente e riavvolgere il cavo (pericolo d'inciampare)

Italiano



6. Dopo aver passato l'aspirapolvere

- Estrarre la spina

2. premere il tasto

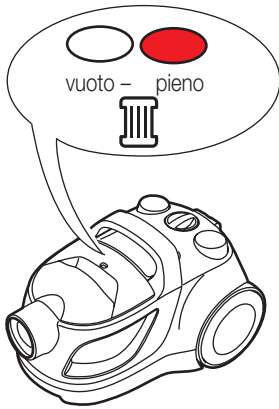


1. tenere in mano la spina


- Tenere in mano la spina e premendo ripetutamente il tasto di avvolgimento del cavo, riavvolgerlo completamente.



Nota: osservare che il cavo, prima di essere avvolto, non sia attorcigliato. Nel caso in cui il cavo non venga riavvolto completamente, estrarlo nuovamente per circa un metro, ripetere quindi il processo di avvolgimento

- Introdurre il tubo telescopico con la bocchetta pavimenti in uno dei due dispositivi di parcheggio (vedi sopra). Non piegare il tubo flessibile
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini



7. Svotare il contenitore per la polvere

L'indicatore segnala quando il contenitore della polvere deve essere svuotato. In caso di contenitore pieno l'indicatore «» diventa rosso. L'indicatore misura la pressione negativa e indica quando la permeabilità dell'aria si riduce, in caso di contenitore pieno, oppure se la bocchetta, il tubo telescopico o il tubo flessibile sono intasati.

- Col motore acceso, dirigere la bocchetta in aria (la bocchetta non deve toccare terra)
- Se l'indicatore del contenitore per la polvere è rosso «» deve essere svuotato immediatamente (vedi pagina 45)
- Se l'indicatore resta neutro «», il contenitore è vuoto o riempito solo parzialmente



Importante:

- Non utilizzare mai l'apparecchio senza contenitore per la polvere, altrimenti potrebbero insorgere dei danni (ad. es. guasti al motore)
- Utilizzare soltanto il filtro HEPA originale
- Sostituire regolarmente il filtro motore, vedi pag. 51



8. Pulire / sostituire il filtro

L'aspirapolvere è dotato di due filtri che devono essere sostituiti, rispettivamente puliti ad intervalli regolari. I filtri vanno puliti oppure sostituiti, quando l'indicatore contenitore pieno è rosso. Per vedere se questo è il caso mettere l'apparecchio alla massima potenza e orientare la bocchetta in aria. Non deve toccare il pavimento.

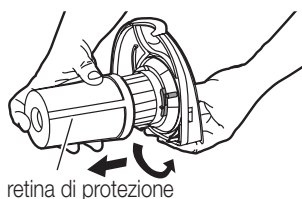
Nota:

- Grandi quantità di particelle di polvere oppure di peli animali possono intasare i filtri e richiedere una pulizia più approfondita e frequente, risp. una sostituzione più frequente

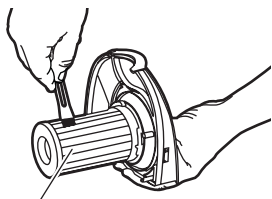
8.1 Pulire il filtro HEPA H10 «wash & use»

L'efficiente filtro HEPA protegge dalle minuscole particelle di polvere ed è quindi adatto agli allergici. Si lava con acqua e si può riutilizzare. Pulire il filtro HEPA almeno due volte all'anno oppure sostituirlo in caso di forte sporcizia.

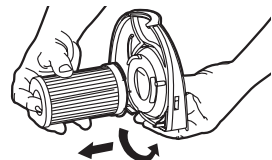
- Togliere il contenitore per la polvere dall'aspirapolvere
- Premere il tasto d'apertura color argento ed estrarre dal contenitore il coperchio con il filtro



retina di protezione



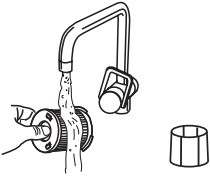
filtro HEPA



- Togliere la retina di protezione bianca

- Togliere la polvere e lo sporco dal contenitore utilizzando l'apposita spazzola fissata sul retro del contenitore

- Togliere il filtro HEPA bianco girandolo in senso antiorario
- Scuotere bene il filtro (sopra un contenitore) per rimuovere lo sporco
- Se necessario, lavare il filtro e la retina di protezione sotto l'acqua fredda corrente



lasciar asciugare
24 ore

Note:

- Non toccare il filtro con le mani o con altri oggetti, né utilizzare detersivi. **Non** pulire il filtro con una spazzola in modo meccanico, altrimenti subisce dei danni
- Alcune particelle possono rimanere nel filtro, dandogli un aspetto di sporcizia. Malgrado questo, il filtro HEPA è in grado di fornire una protezione ottimale
- Lasciare asciugare il filtro per 24 ore all'aria. Controllare che sia assolutamente asciutto prima di reinserirlo nell'apparecchio

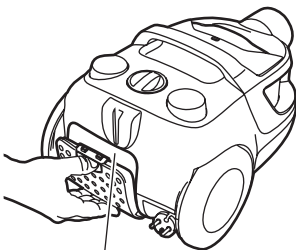
Nota:

- **Non** esporre il filtro direttamente al sole né asciugarlo con l'asciugacapelli, altrimenti si danneggia
- Rimettere il filtro con il procedimento inverso:
 - Fissare il filtro HEPA sul coperchio (a scatto)
 - Coprire il filtro con la retina di protezione (a scatto)
 - Rimettere il coperchio con la retina protettiva e il filtro sul contenitore per la polvere (a scatto). **Importante:** se il filtro HEPA non è inserito correttamente nel contenitore per la polvere il coperchio non si chiude (non sforzare!)

8.2 Filtro motore

Questo filtro trattiene le particelle di sporcizia dell'aria di scarico del motore. Non è possibile utilizzare l'aspirapolvere senza filtro motore.

- Aprire e togliere lo sportello del filtro motore
- Togliere il vecchio filtro e smaltirlo
- Inserire il nuovo filtro e rimettere con cura lo sportello (premere il tasto di apertura)



filtro motore

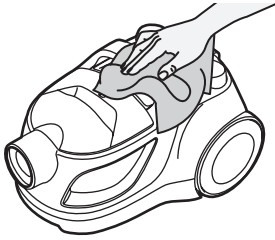


Nota:

- Se necessario, sostituire il filtro motore, p.es. se è sporco. Il filtro motore è disponibile presso MIGROS-Service oppure presso il servizio clienti MIGROS



52 Pulizia / Custodia

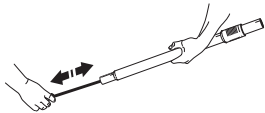
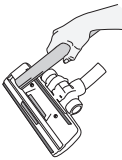


- Non immergere mai nell'acqua l'apparecchio di base né gli accessori né lavarli sotto l'acqua corrente
- Non utilizzare detersivi corrosivi né oggetti per la pulizia abrasivi. Pulire soltanto con un panno umido e lasciar asciugare

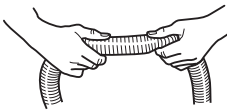
- Il contenitore per la polvere trasparente può essere lavato a parte (cioè **senza** filtro HEPA, retina di protezione né coperchio)

- Aspirare i peli dalla bocchetta pavimenti con la bocchetta a lancia

Italiano



- Se il tubo flessibile o il tubo telescopico sono ostruiti, pulire con l'aiuto di un'asticella. Non piegare il tubo. Non usare oggetti appuntiti



- Un blocco nel tubo flessibile può ev. essere rimosso «massaggiando» il tubo. Procedere con cura se ev. si trattasse di vetro o spilli

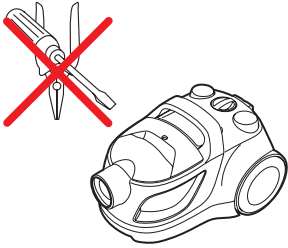


- In caso di mancato uso spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina
- Conservare l'aspirapolvere in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini



Guasti

53



Le riparazioni possono essere eseguite soltanto attraverso MIGROS-Service. Le riparazioni non eseguite a regola d'arte possono essere fonte di pericolo per l'utente.

Non si assumono responsabilità in caso di danni causati da riparazioni eseguite da personale non specializzato. In questi casi si estingue anche il diritto alla garanzia.

Rendere inutilizzabili gli apparecchi fuori uso. Staccare la spina dalla presa e tagliare il cavo elettrico.

Smaltimento

Italiano



- Gli apparecchi fuori uso possono essere riportati ad un punto vendita e venire smaltiti gratuitamente e in modo consono
- Smaltire immediatamente gli apparecchi con guasti pericolosi e accertarsi che non possano più essere utilizzati
- Non gettare gli apparecchi tra i rifiuti domestici (protezione dell'ambiente!)



54 Dati tecnici

Tensione nominale	230 Volt / 50 Hz
Potenza nominale	nom. 2000 Watt
Volume dell'apparecchio di base (senza tubo flessibile)	ca. 40.5 x 28 x 25 cm (L x P x A)
Lunghezza del cavo	ca. 4.5 m
Raggio d'azione	ca. 7.5 m
Peso dell'apparecchio base	ca. 5 kg
Materiale – corpo/contenitore polvere	plastica ABS
Reg. potenza d'aspirazione	elettronica
Capacità cont. polvere	1.9 litri
Indicatore contenitore pieno	meccanico
Altezza tubo flessibile	2400 mm W
Deparassitato	secondo le norme UE
Approvato	CE
M-garanzia	2 anni
Garanzia del servizio	5 anni
Accessori (compresi nel prezzo)	tubo flessibile con impugnatura, tubo telescopico, bocchetta pavimenti standard, bocchetta per tessili e a lancia con spazzola, filtro HEPA (inserito)

Italiano

Accessori (opzionali)

Filtro HEPA di ricambio	ottenibili presso MIGROS-Service oppure presso il servizio clienti MIGROS
Filtro motore	ottenibili presso MIGROS-Service oppure presso il servizio clienti MIGROS

Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnico.

MIGROS

FEDERAZIONE DELLE COOPERATIVE MIGROS, CH-8031 Zurigo









Garantie / Garantie / Garanzia



2 Jahre M-Garantie 2 ans M-garantie 2 anni M-garanzia

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes.

Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts.

MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.

La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso.

La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa.

Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne.

L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.

Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.



5 JAHRE SERVICE-GARANTIE 5 ANS DE SERVICE APRÈS-VENTE 5 ANNI DI GARANZIA DI SERVIZIO

Die MIGROS garantiert während fünf Jahren den Service. Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

MIGROS garantit un service après-vente pour la durée de cinq ans. Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

La MIGROS garantisce il servizio dopo vendita per cinque anni. Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.



M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr.: 0848 84 0848:

Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr

Samstag 08.30 – 17.30

(8 Rp./Min. 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp./Min von 17.00 – 18.30 Uhr und Samstag.,)

www.migros.ch/kontakt

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8h à 18h30, samedi de 8h30 à 17h30.

(8 cts/min. de 8 h à 17 h,

4 cts/min. de 17 h à 18 h 30 et samedi).

www.migros.ch/contact

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni:

0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.30 e il sabato dalle 08.30 alle 17.30

(8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30 e sabato).

www.migros.ch/contatto